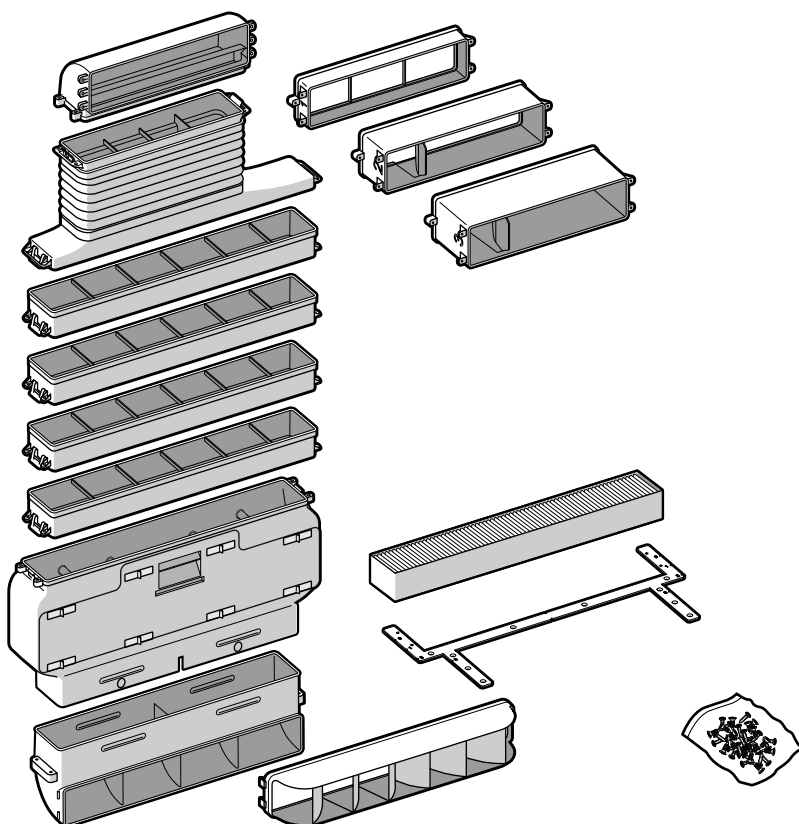
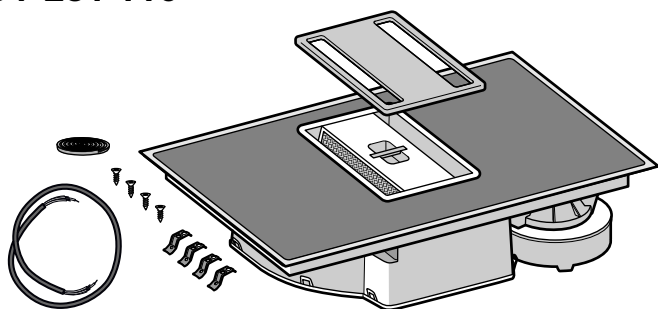
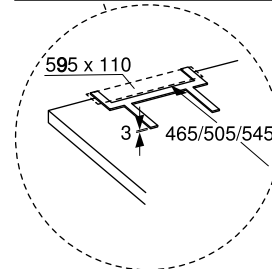
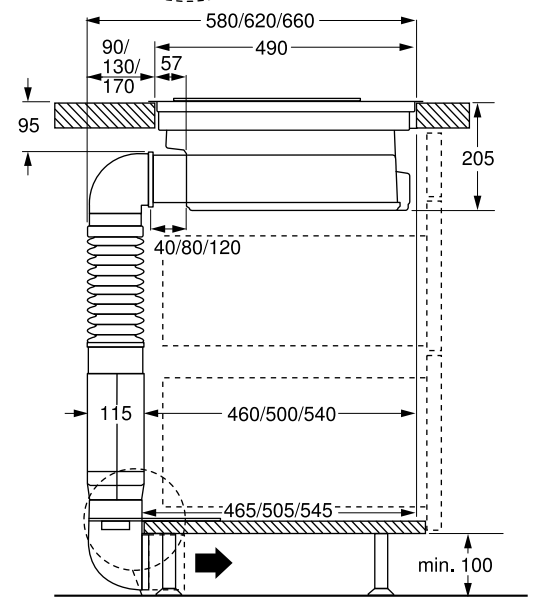
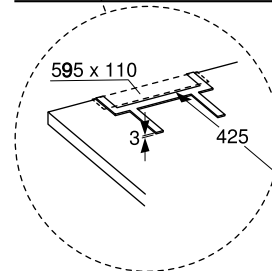
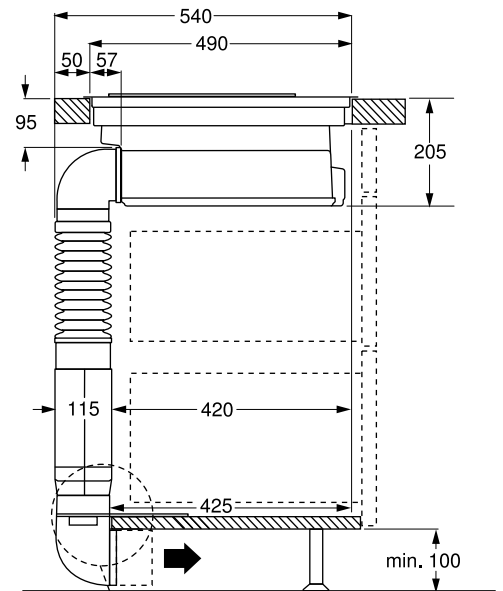
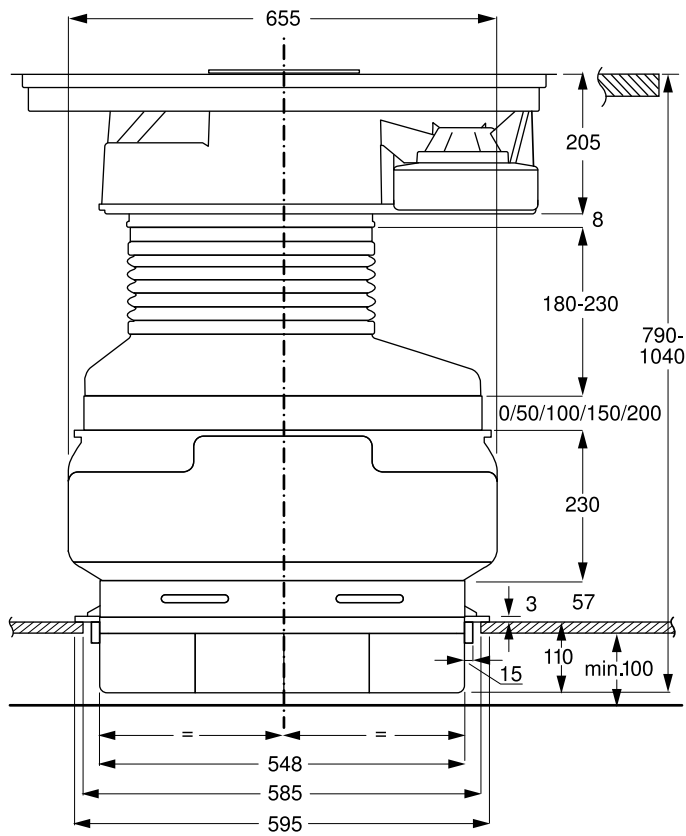
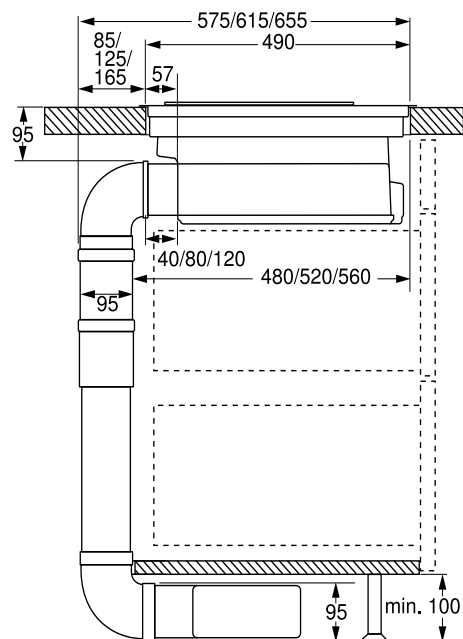
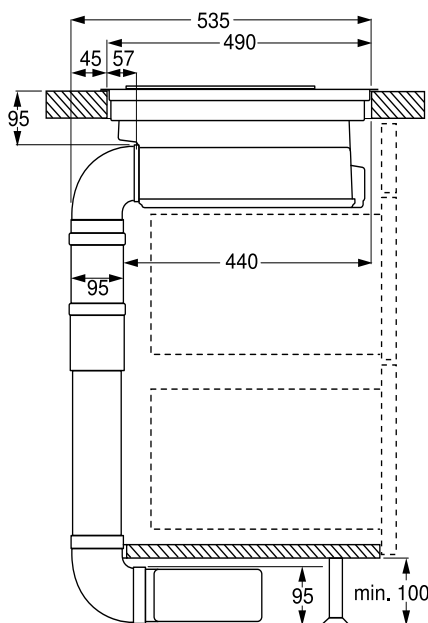
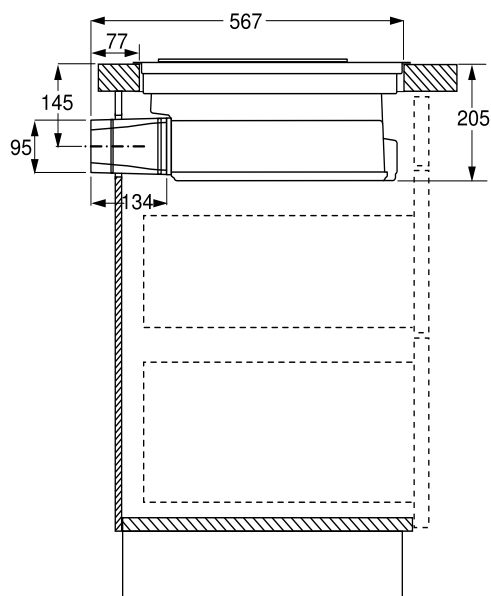
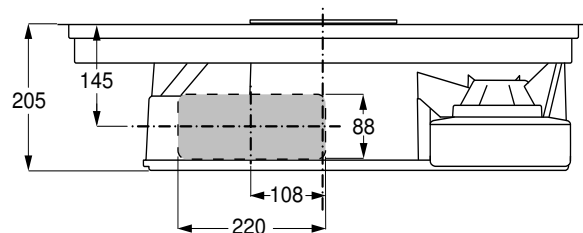
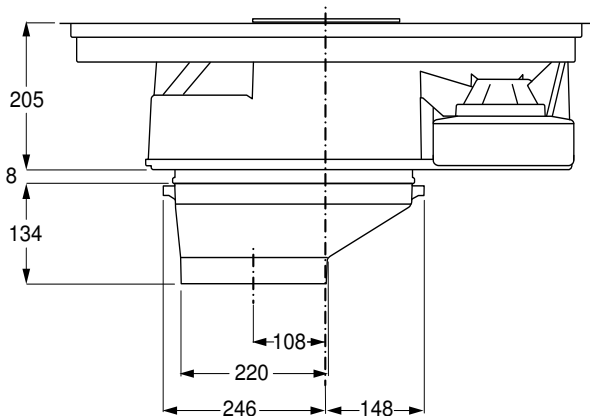


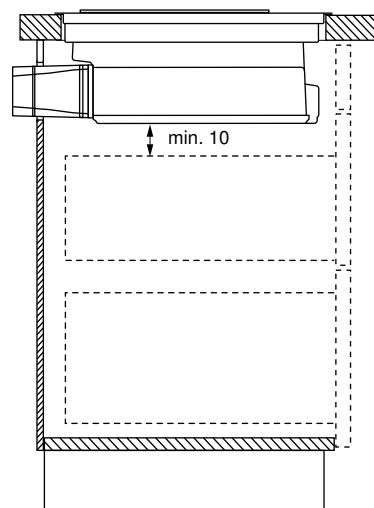
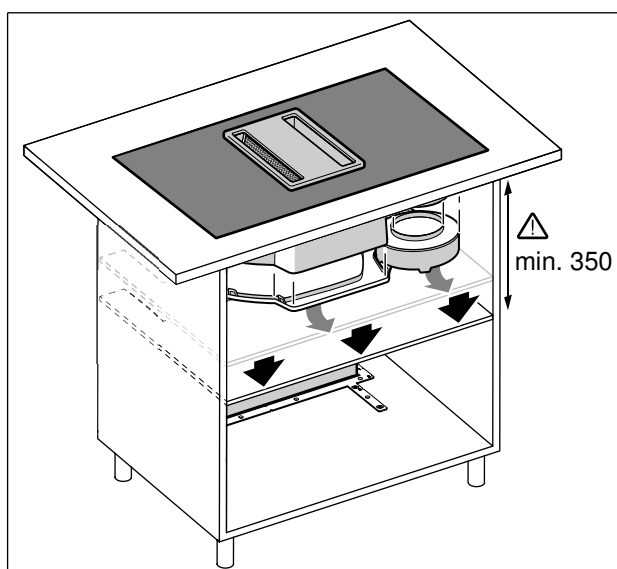
A



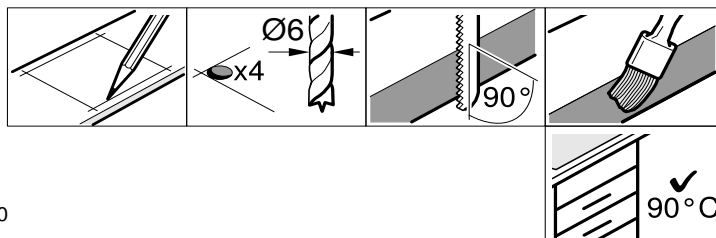
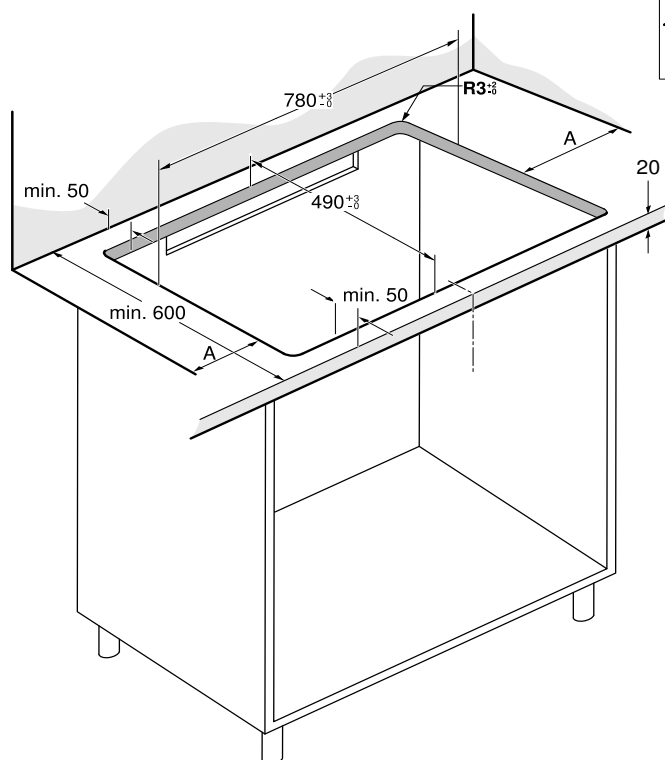
B



C

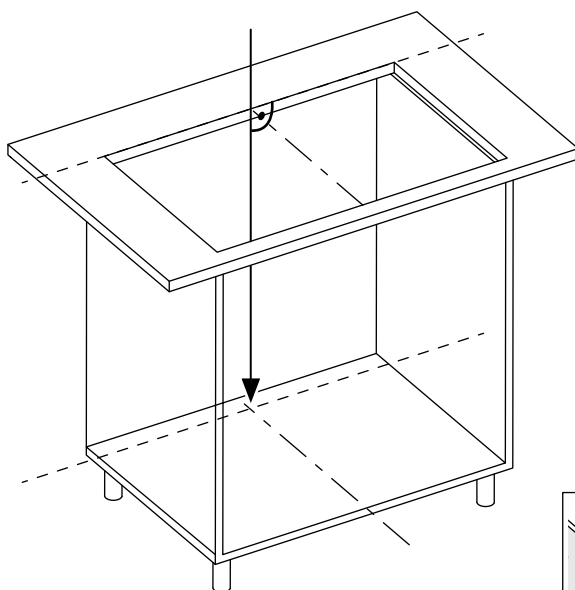


# 1

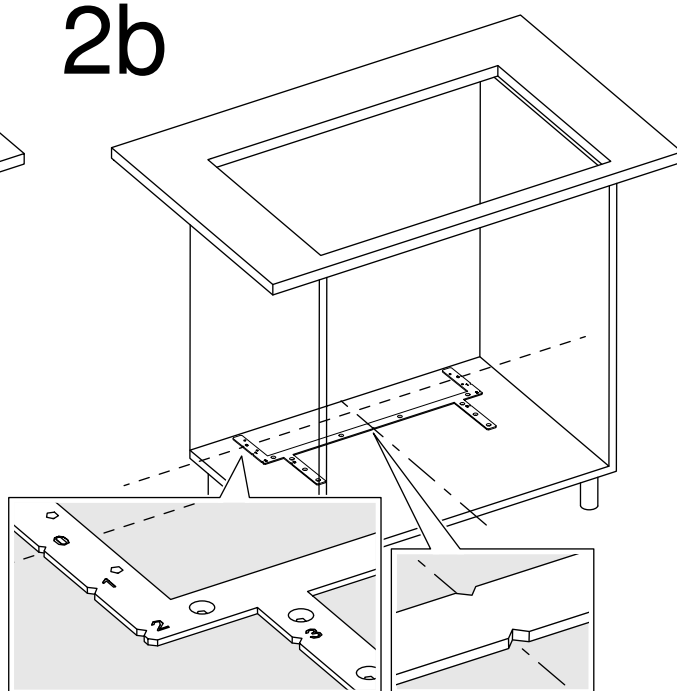


A = min. 40

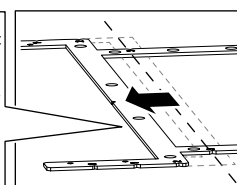
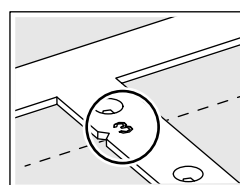
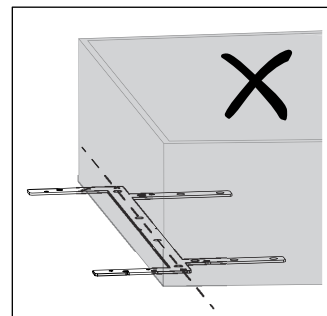
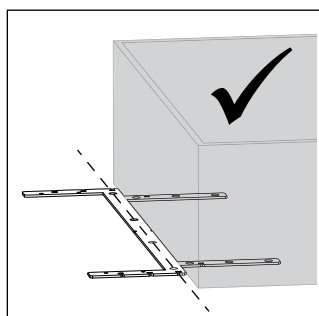
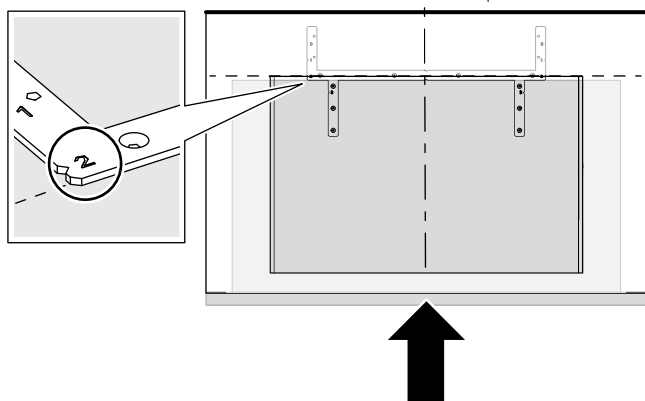
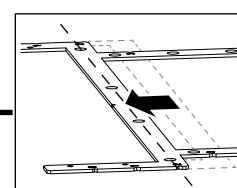
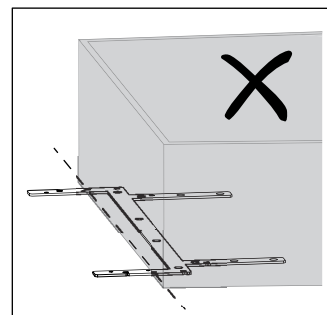
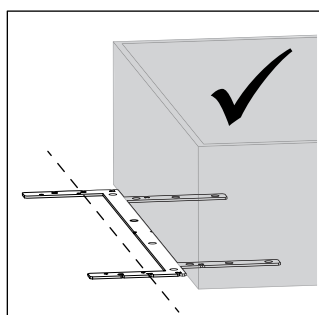
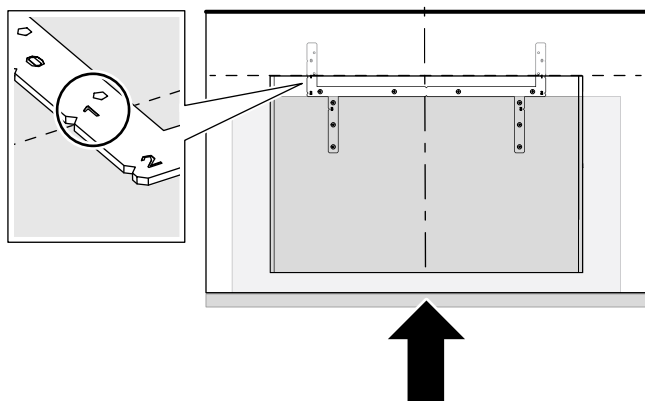
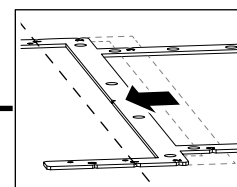
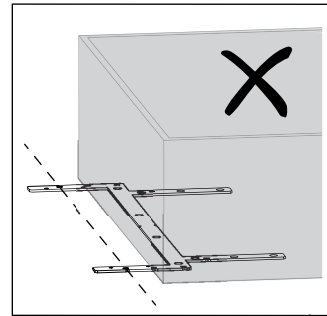
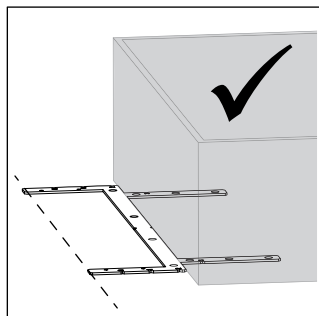
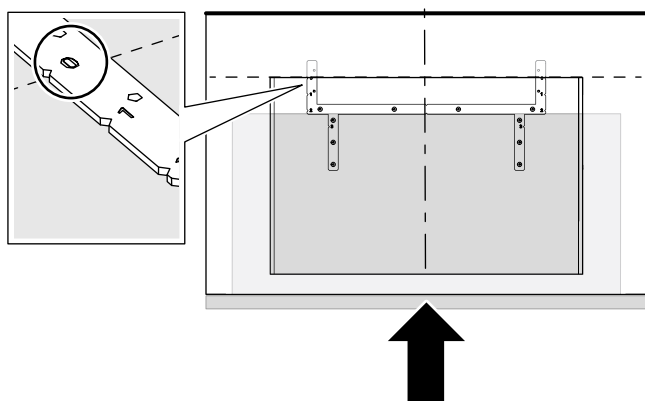
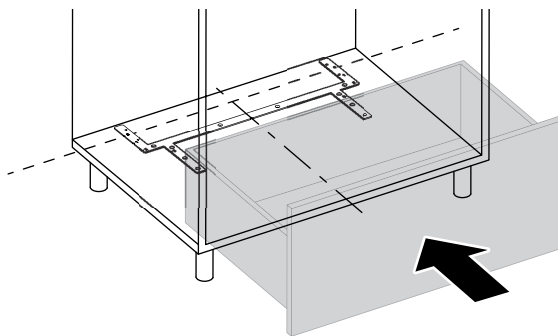
## 2a



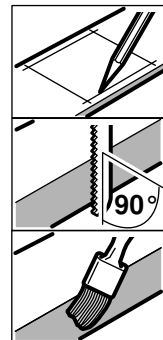
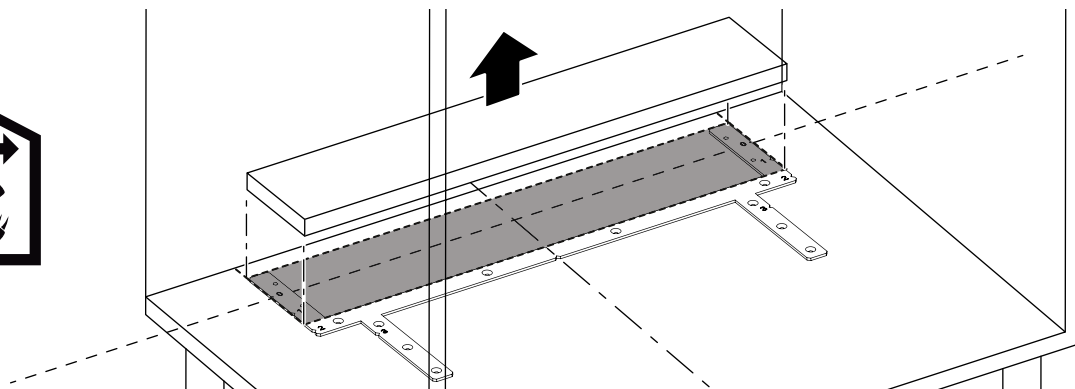
## 2b



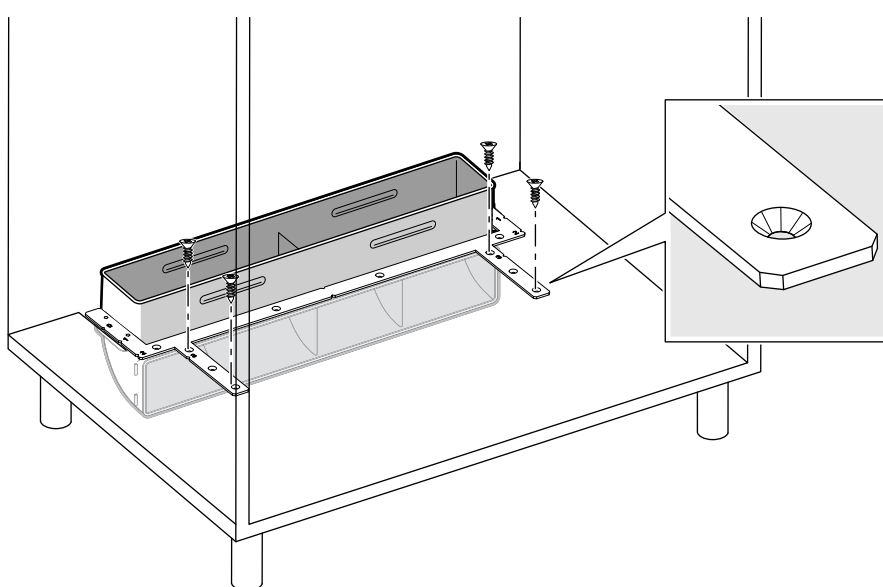
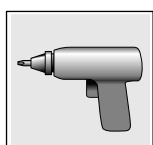
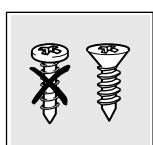
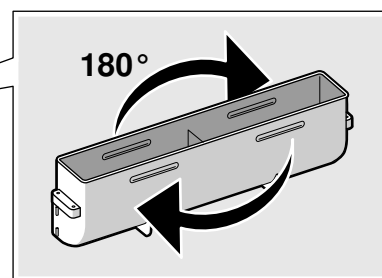
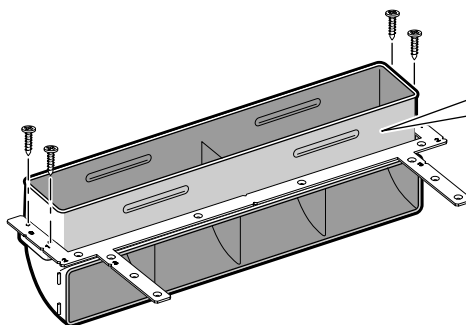
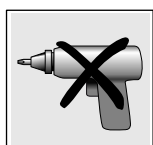
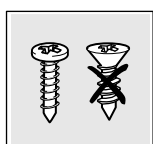
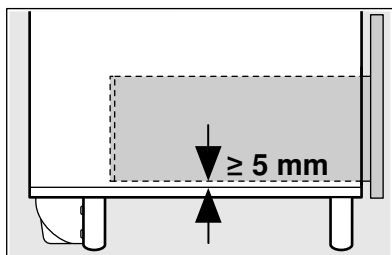
2c



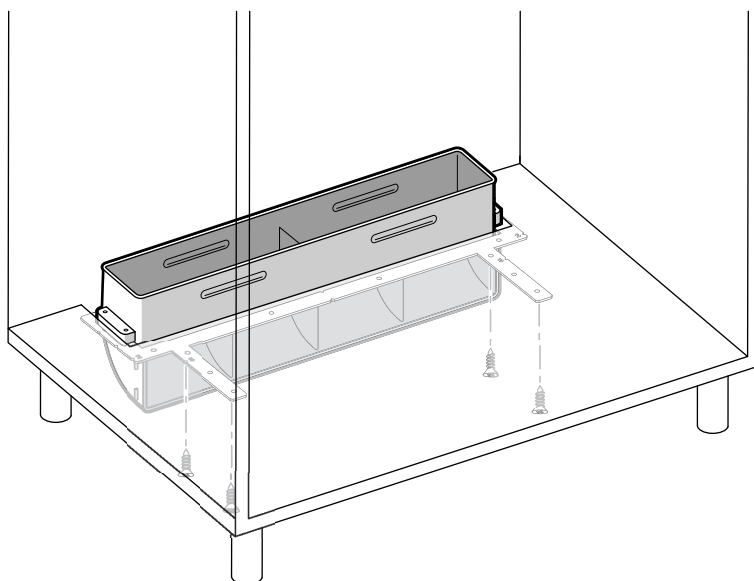
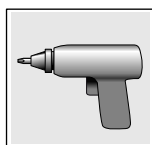
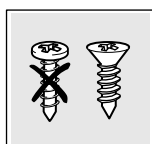
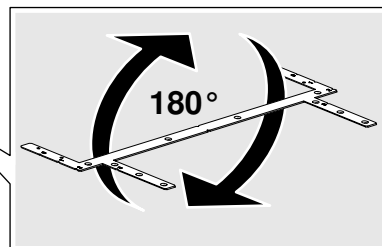
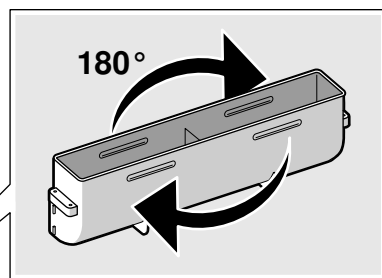
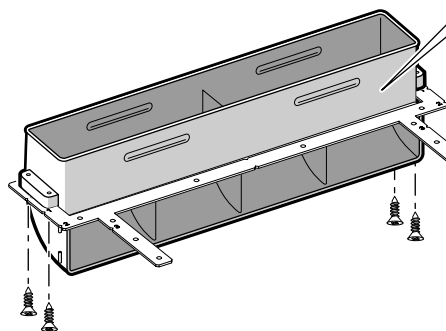
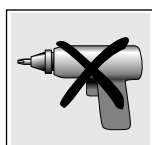
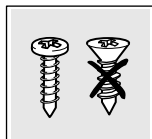
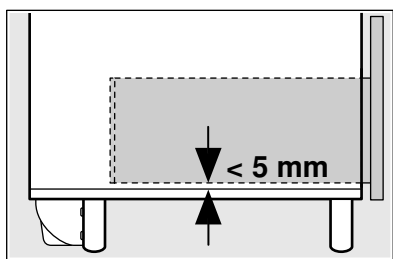
2d



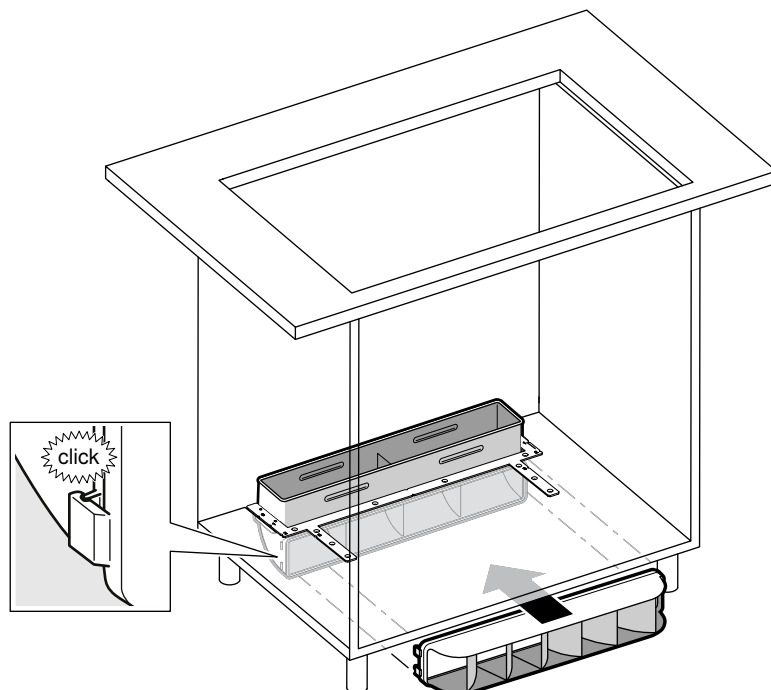
3a



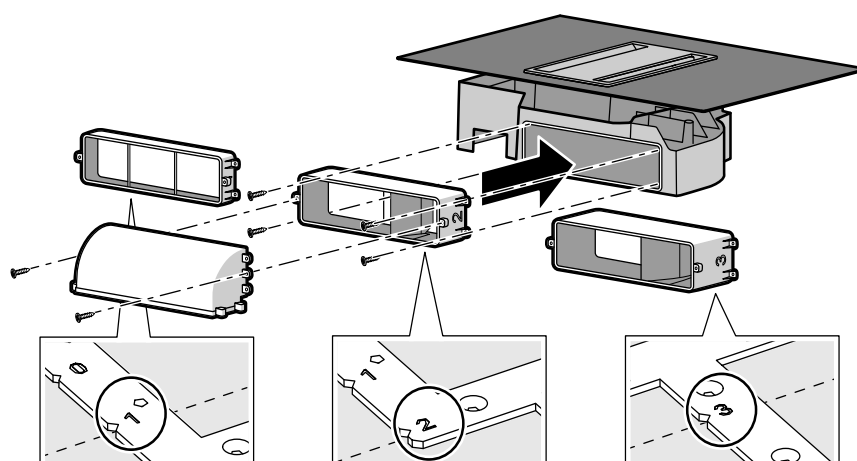
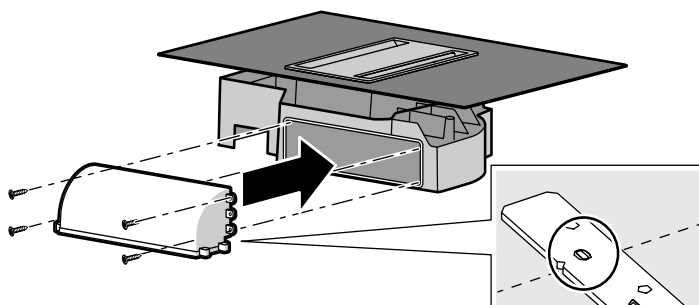
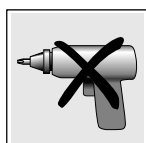
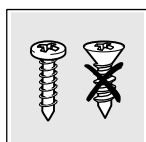
# 3b



# 3c

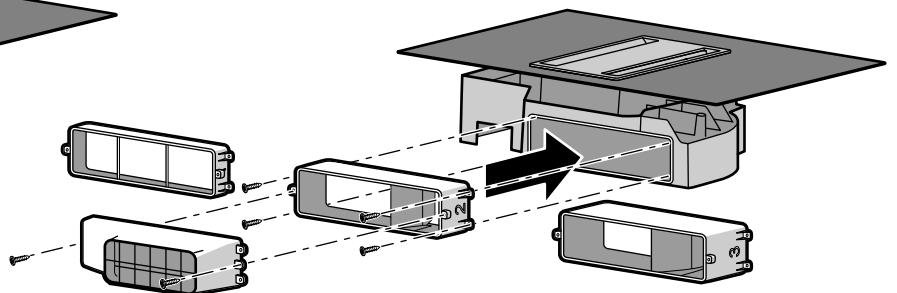
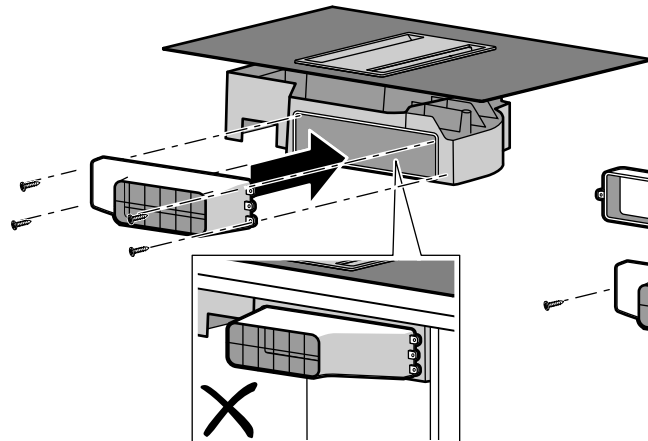
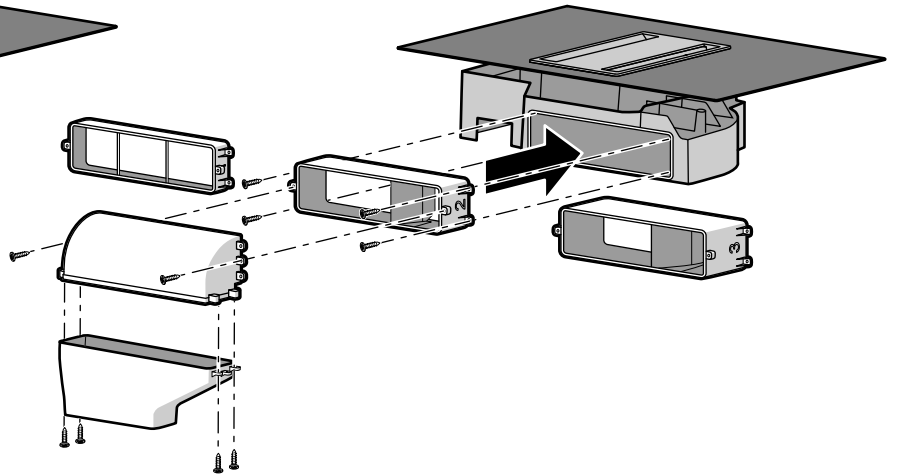
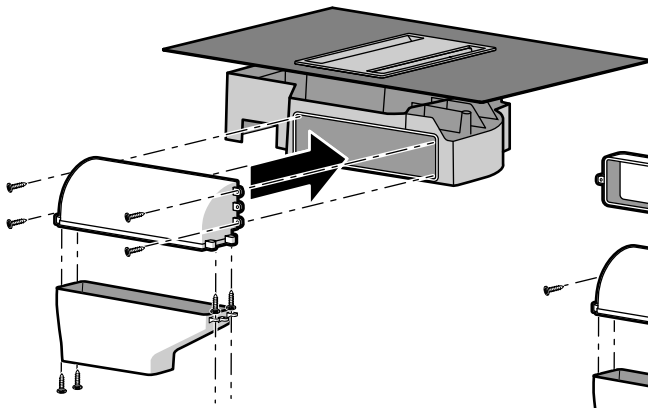
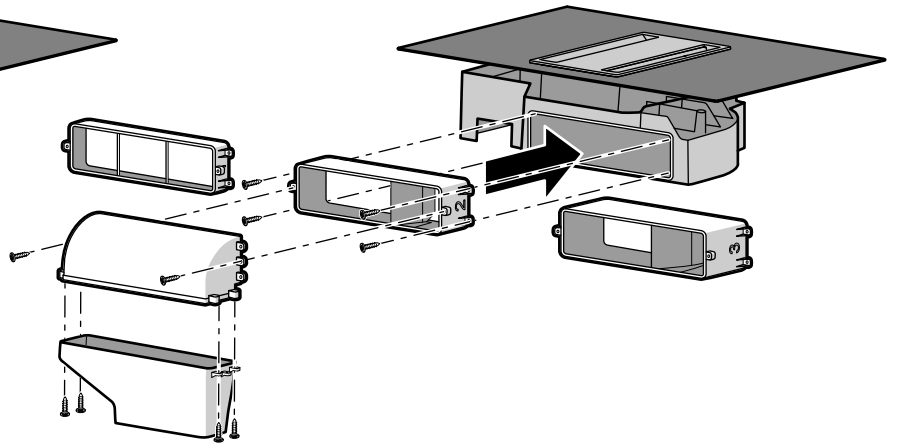
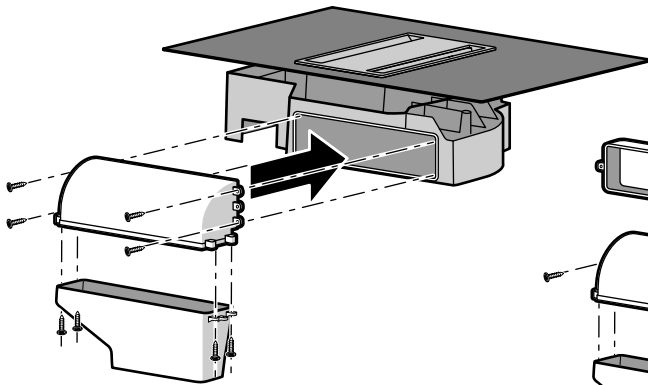
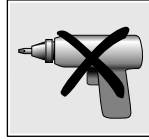
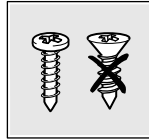
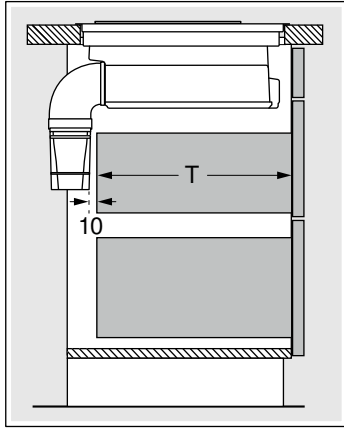


# 4

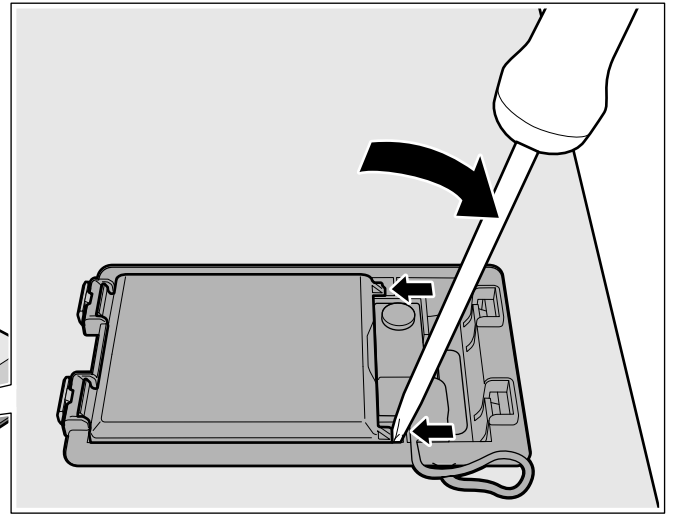
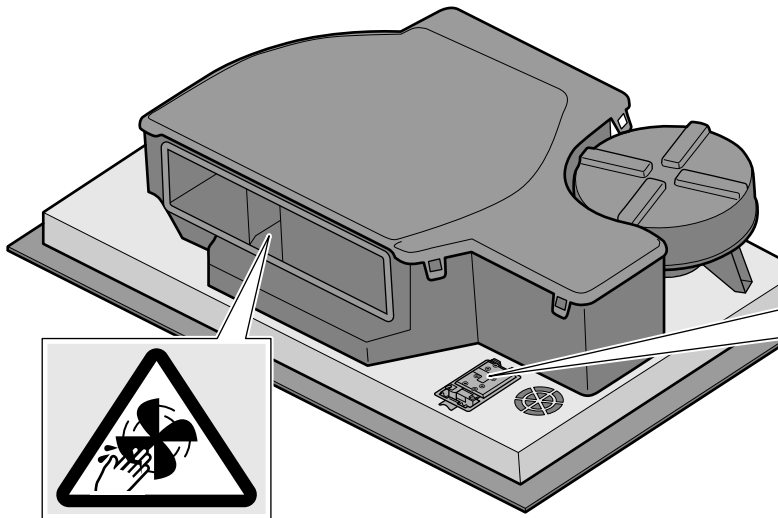




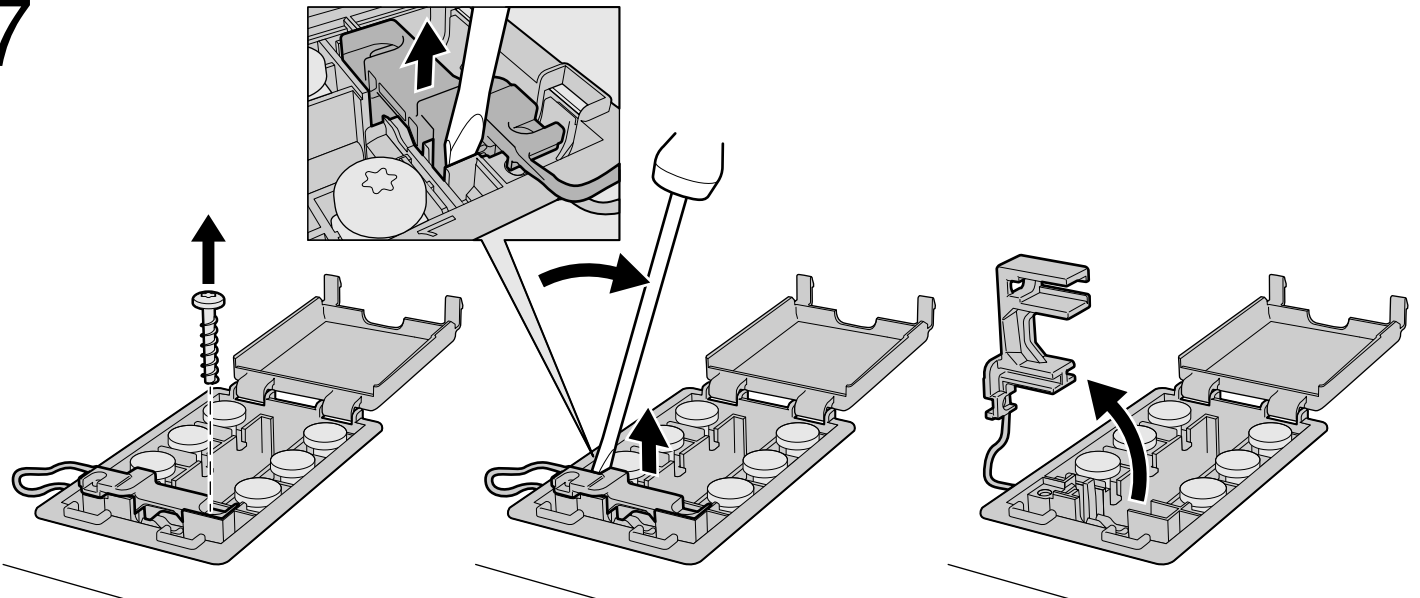
5



6

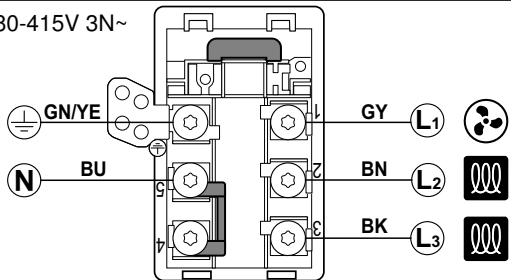


7

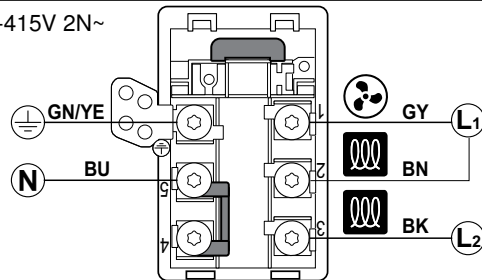


# 8

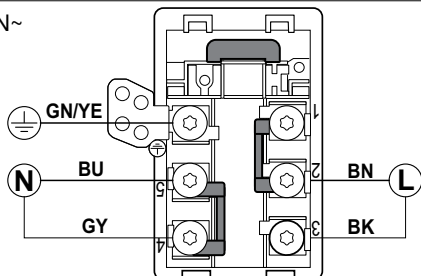
220-240V/380-415V 3N~



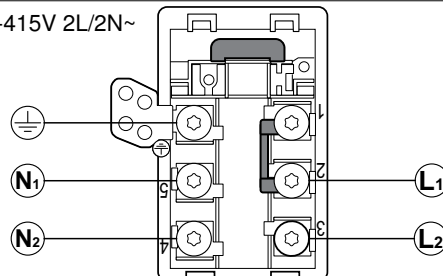
220-240V/380-415V 2N~



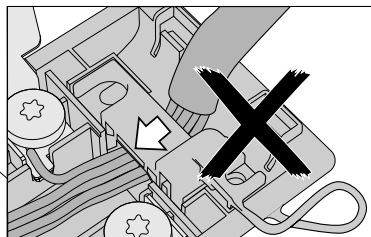
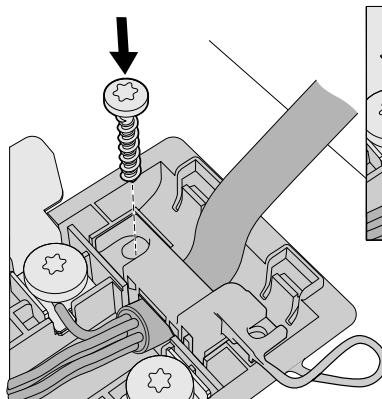
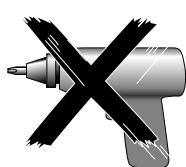
220-240V 1N~



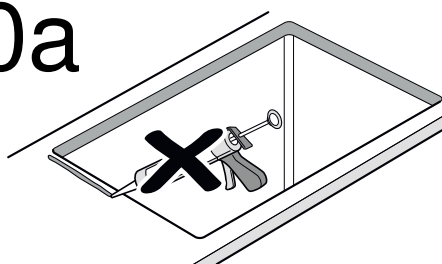
220-240V/380-415V 2L/2N~



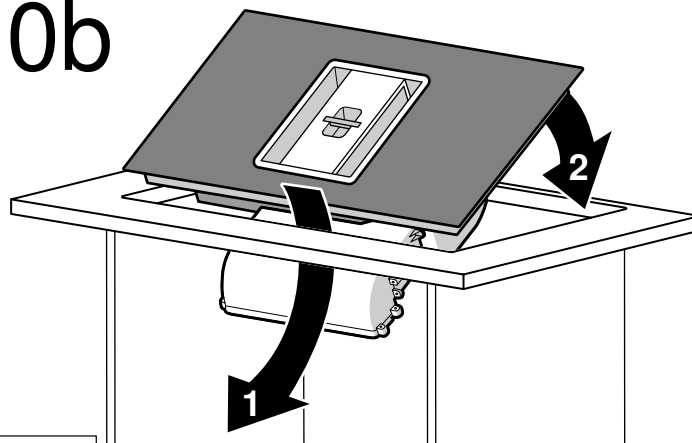
# 9



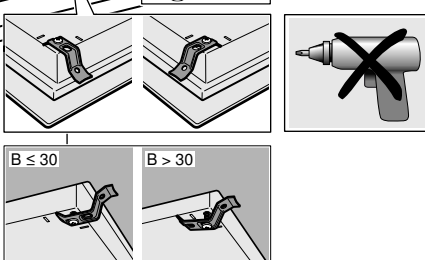
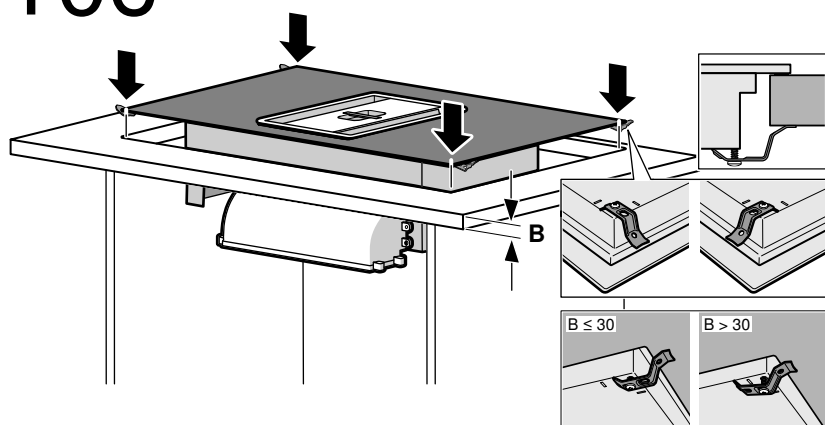
# 10a



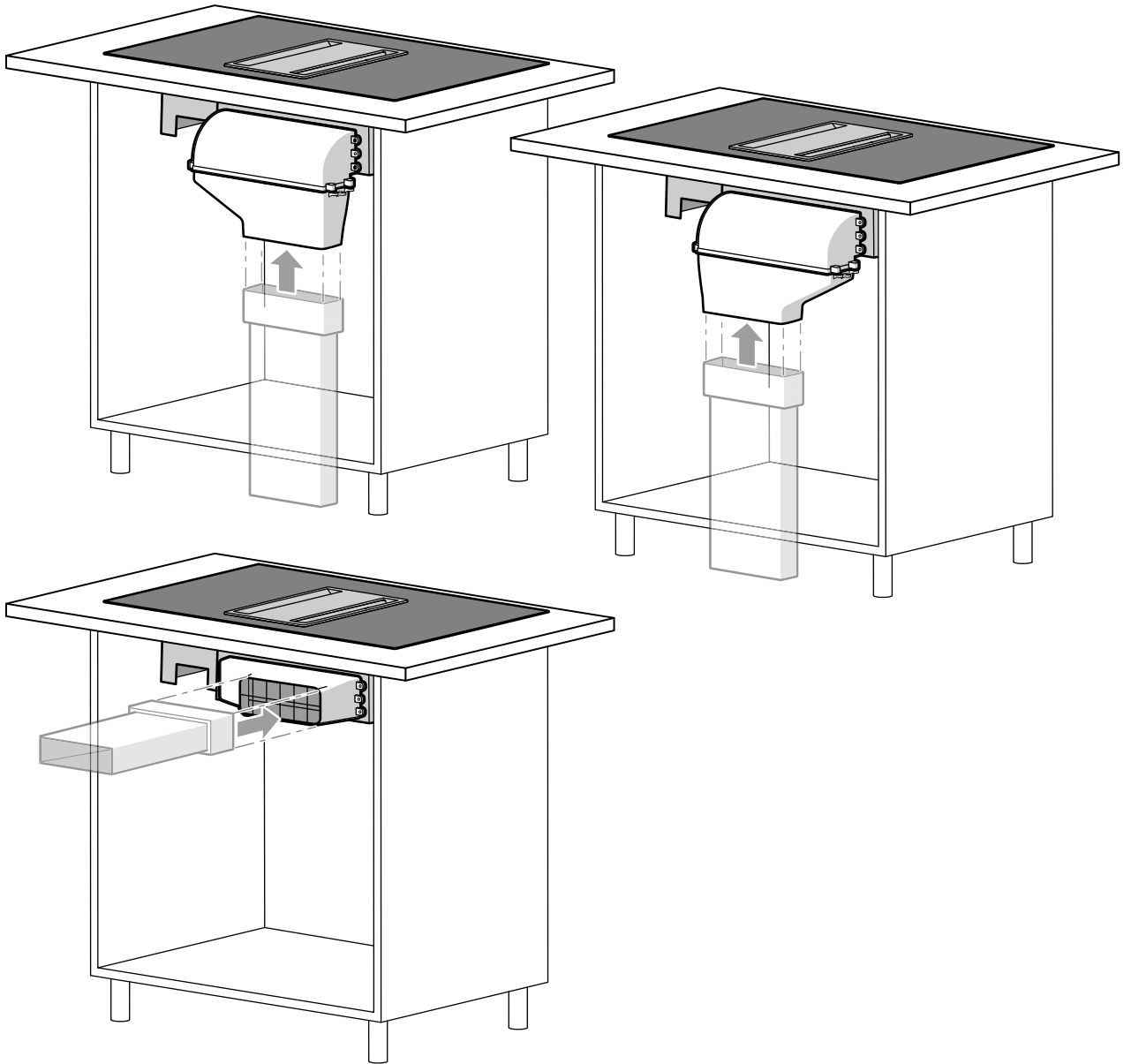
# 10b



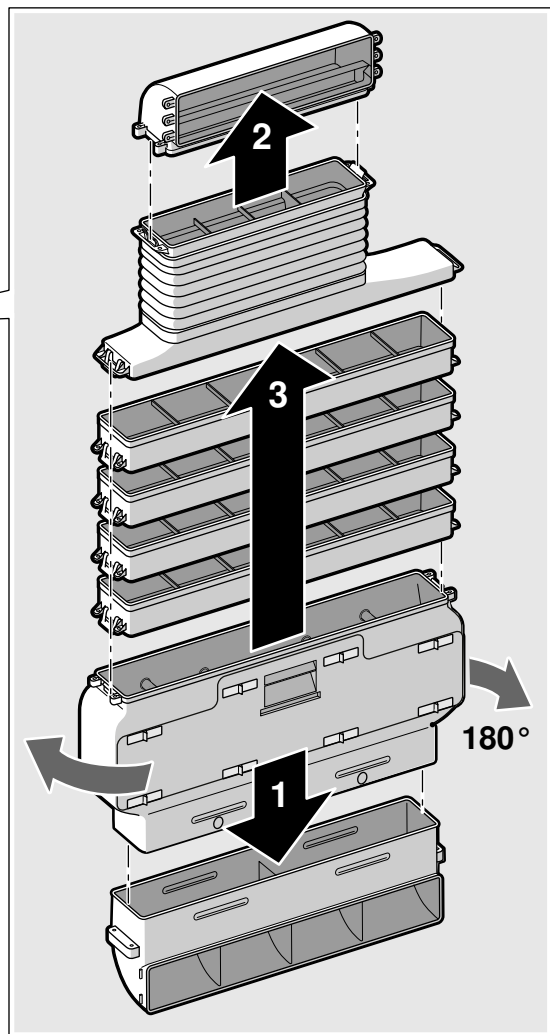
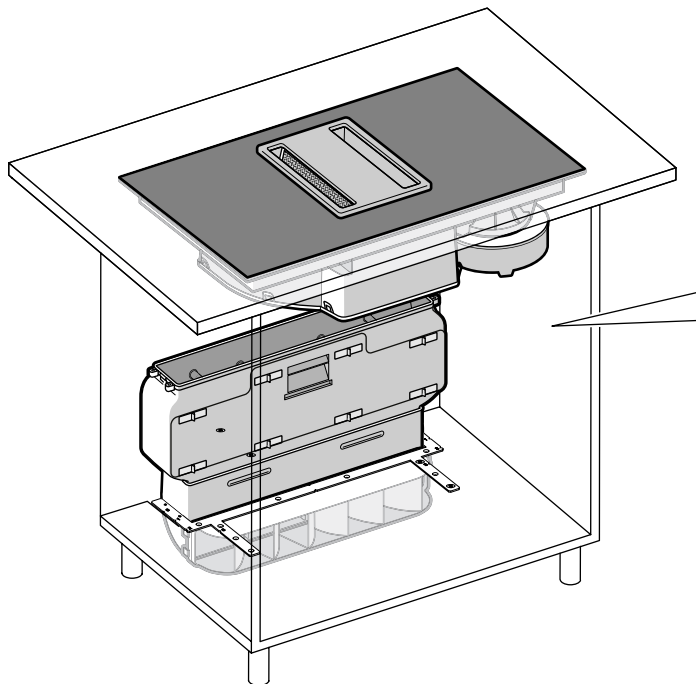
# 10c



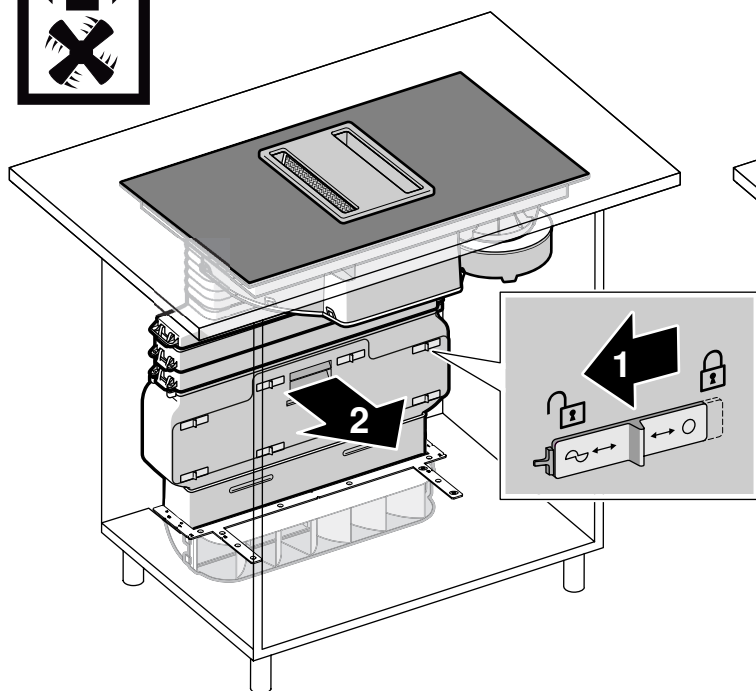
11



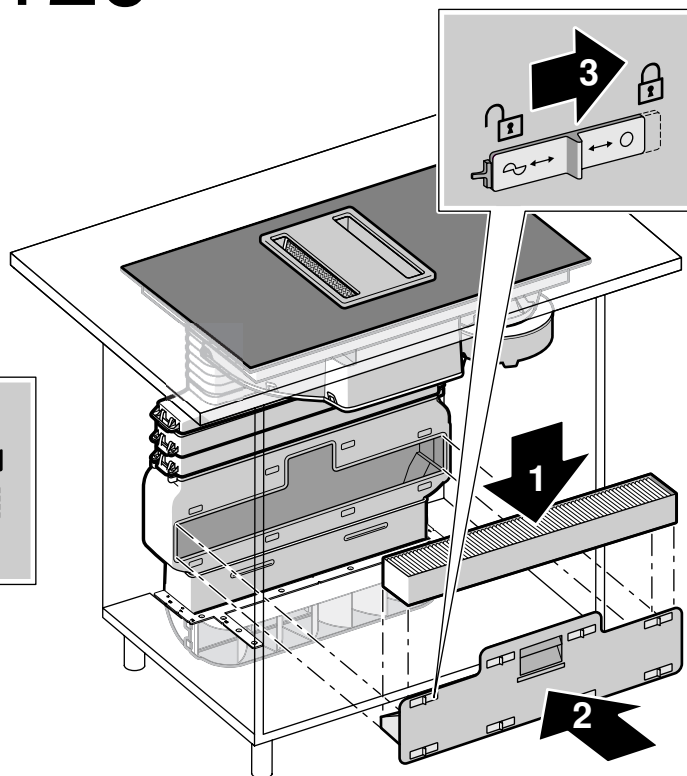
# 12a



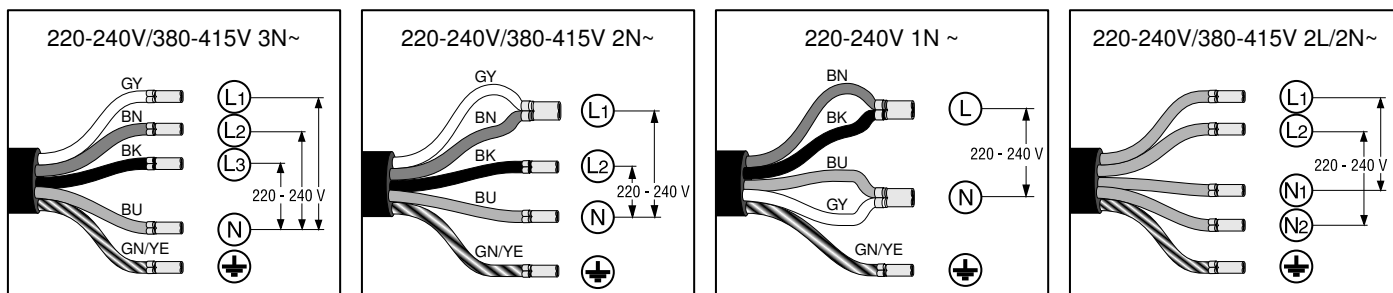
# 12b



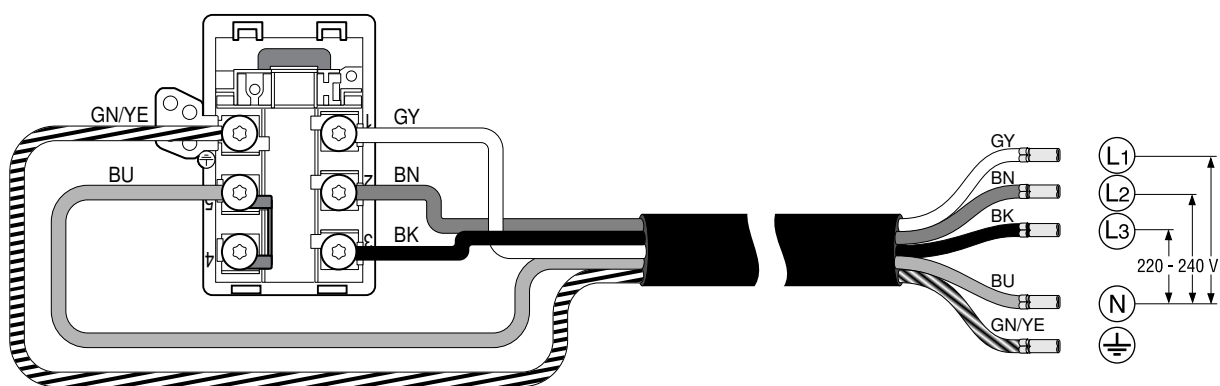
# 12c



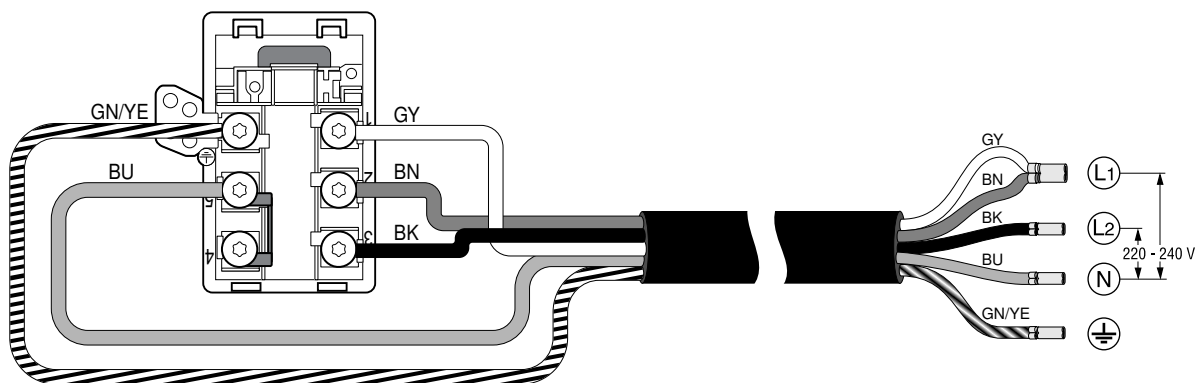
# 13



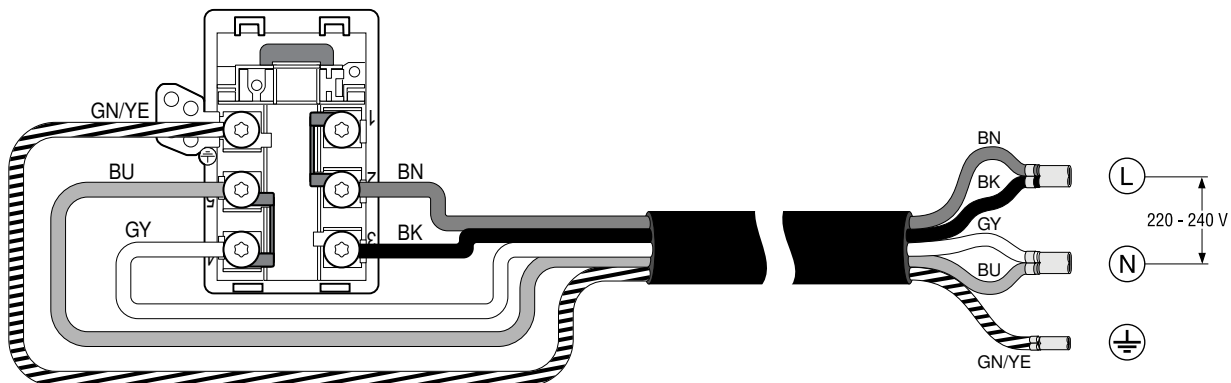
220-240V/380-415V 3N~



220-240V/380-415V 2N~



220-240V 1N~



## ⚠ Wichtige Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig lesen. Nur dann können Sie Ihr Gerät sicher und richtig bedienen. Die Gebrauchs- und Montageanleitung für einen späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Nur bei fachgerechtem Einbau entsprechend der Montageanleitung ist die Sicherheit beim Gebrauch gewährleistet. Der Installateur ist für das einwandfreie Funktionieren am Aufstellungsort verantwortlich.

### Träger von elektronischen Implantaten!

Das Gerät kann Permanentmagnete enthalten, die elektronische Implantate wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen können. Deshalb bei der Montage einen Mindestabstand von 10 cm zu elektronischen Implantaten einhalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Betriebsstörungen oder mögliche Schäden die auf eine fehlerhafte elektrische Installation zurückzuführen sind.

**Netzkabel: Es ist möglicherweise bereits an der Anschlussbox des Kochfelds angeschlossen oder wird mit dem Gerät geliefert** und darf nur von einer zugelassenen Fachkraft bzw. qualifiziertem Kundendienst-Personal installiert werden. Die erforderlichen Anschlussdaten sind auf dem Typenschild und im Anschlussbild angegeben.

Nur das mit dem Gerät mitgelieferte oder vom technischen Kundendienst gelieferte Kabel verwenden.

Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten die Stromzufuhr abstellen.

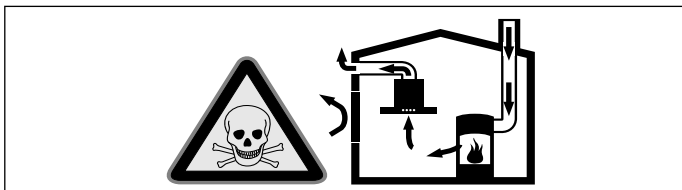
Für die Installation müssen die aktuell gültigen Bauvorschriften und die Vorschriften der örtlichen Strom- und Gasversorger beachtet werden.

Bei der Ableitung von Abluft sind die behördlichen und gesetzlichen Vorschriften (z.B. Landesbauordnungen) zu beachten.

### Lebensgefahr!

Zurückgesaugte Verbrennungsgase können zu Vergiftungen führen.

Immer für ausreichend Zuluft sorgen, wenn das Gerät im Abluftbetrieb gleichzeitig mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte verwendet wird.

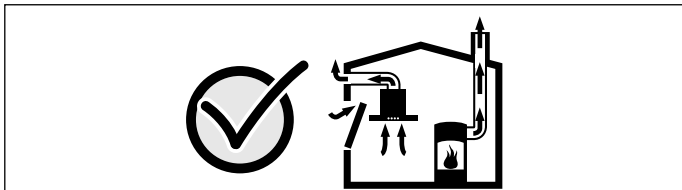


Raumluftabhängige Feuerstätten (z.B. gas-, öl-, holz- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) beziehen Verbrennungsluft aus dem Aufstellraum und führen die Abgase durch eine Abgasanlage (z.B. Kamin) ins Freie.

In Verbindung mit einer eingeschalteten Dunstabzugshaube wird der Küche und den benachbarten Räumen Raumlufte entzogen - ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abzugsschacht werden in die Wohnräume zurückgesaugt.

- Es muss daher immer für ausreichende Zuluft gesorgt werden.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt die Einhaltung des Grenzwertes nicht sicher.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck im Aufstellraum der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z.B. in Türen, Fenstern, in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten oder durch andere technische Maßnahmen, die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann.



Ziehen Sie in jedem Fall den Rat des zuständigen Schornsteinfegermeisters hinzu, der den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen kann und Ihnen die passende Maßnahme zur Belüftung vorschlägt.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

### Lebensgefahr!

Zurückgesaugte Verbrennungsgase können zu Vergiftungen führen. Bei Installation einer Lüftung mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte muss die Stromzuführung der Lüftung mit einer geeigneten Sicherheitsschaltung versehen werden.

### Brandgefahr!

Die Fettablagerungen im Fettfilter können sich entzünden. In der Nähe des Gerätes nie mit offener Flamme arbeiten (z.B. flambieren). Gerät nur dann in der Nähe einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (z.B. Holz oder Kohle) installieren, wenn eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung vorhanden ist. Es darf keinen Funkenflug geben.

### Verletzungsgefahr!

- Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau sind gefährlich und können zu Fehlfunktionen führen. Keine Veränderungen am elektrischen oder mechanischen Aufbau durchführen.
- Bauteile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.
- Das Gerät ist schwer. Zum Bewegen des Gerätes sind 2 Personen erforderlich. Nur geeignete Hilfsmittel verwenden.
- Rotierende Lüfter sind ein Verletzungsrisiko. Gerät nur in eingebautem Zustand einschalten. Niemals im laufenden Betrieb in die Abluftöffnung an der Geräterückseite greifen.

### Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist für Kinder gefährlich. Kinder nie mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Dieses Gerät nicht auf Booten oder in Fahrzeugen einbauen.

**Arbeitsplatte:** Sie muss eben, horizontal und stabil sein. Die Anweisungen des Arbeitsplatten-Herstellers beachten.

Wenn die Dicke der Arbeitsplatte, in die das Kochfeld eingebaut wird, nicht den Vorgaben entspricht, die Arbeitsplatte mit feuer- und wasserfestem Material verstärken, bis die empfohlene Mindestdicke erreicht ist. Andernfalls ist keine ausreichende Stabilität gegeben.

- Die Arbeitsplatte, in die das Kochfeld eingebaut wird, sollte Belastungen von ca. 60 kg standhalten.
- Die Ebenheit des Kochfelds erst überprüfen, wenn es eingebaut ist.

### Hinweise

- Um das Gerät zu nivellieren, keine Stützen an einzelnen Stellen verwenden.
- Anpassungen der Arbeitsoberfläche müssen von einem spezialisierten Dienstleister gemäß Einbauskizze vorgenommen werden. Die Schnittkante muss sauber und präzise sein, da der Rand auf der Oberfläche sichtbar ist. Die Schnittkanten mit einem entsprechenden Reinigungsmittel säubern und entfetten.

### Allgemeine Hinweise

Die Oberflächen des Gerätes sind empfindlich. Bei der Installation Beschädigungen vermeiden.

### Abluftbetrieb

**Hinweis:** Die Abluft darf weder in einen in Betrieb befindlichen Rauch- oder Abgaskamin, noch in einen Schacht, welcher der Entlüftung von Aufstellräumen von Feuerstätten dient, abgegeben werden.

Soll die Abluft in einen Rauch- oder Abgaskamin geführt werden, der nicht in Betrieb ist, muss die Zustimmung des zuständigen Schornsteinfegermeisters eingeholt werden.

### Abluftleitung

**Hinweis:** Für Beanstandungen, die auf die Rohrstrecke zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller des Gerätes keine Gewährleistung.

- Das Gerät erreicht seine optimale Leistung durch ein kurzes, geradliniges Abluftrohr und einen möglichst großen Rohrdurchmesser.
- Durch lange raue Abluftrohre, viele Rohrbögen oder Rohrdurchmesser, die kleiner als 150 mm sind, wird die optimale Absaugleistung nicht erreicht und das Lüftergeräusch wird lauter.
- Die Rohre oder Schläuche zum Verlegen der Abluftleitung müssen aus nicht brennbarem Material sein.
- Wird die Abluft durch die Außenwand geleitet, sollte ein Teleskop-Mauerkasten verwendet werden.

### Rundrohre

Es wird ein Innendurchmesser von 150 mm empfohlen.



## Flachkanäle

Der Innenquerschnitt muss dem Durchmesser der Rundrohre entsprechen.

**Ø 150 mm ca. 177 cm²**

- Flachkanäle sollten keine scharfen Umlenkungen haben.
- Bei abweichenden Rohrdurchmessern Dichtstreifen einsetzen.

## Umluftbetrieb

**Hinweis:** Das Gerät darf nur im fest installierten Zustand und mit angeschlossener Verrohrung betrieben werden.

## Elektrischer Anschluss

Die erforderlichen Anschlussdaten stehen auf dem Typenschild am Gerät.

Dieses Gerät entspricht den EG-Funkentstörbestimmungen.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Das Gerät muss gemäß der neuesten IEE-Richtlinien (Institution of Electrical Engineers) installiert werden. Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswert des Stromnetzes mit dem angegebenen Wert auf dem Typenschild übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz ordnungsgemäß geerdet ist und die Sicherung und das Kabel- und Leitungssystem des Gebäudes für die elektrische Leistung des Gerätes ausreichend dimensioniert ist.

Wenn Sie das Anschlusskabel verlegen, folgende Punkte beachten:

- Kabel nicht einklemmen oder quetschen.
- Kabel von scharfen Kanten fernhalten.
- Kabel nicht mit dem Metallgehäuse an der Geräteunterseite in Berührung bringen, da dieses heiß wird.

Vor Geräteanschluss Hausinstallation überprüfen. Auf geeignete Absicherung der Hausinstallation achten. Spannung und Frequenz des Gerätes müssen mit der elektrischen Installation übereinstimmen (siehe Typenschild).

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I und darf nur mit Schutzleiter-Anschluss betrieben werden.

In der Installation muss ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3-mm-Kontaktöffnung vorhanden sein. Dieser muss nach dem Einbau noch zugänglich sein.

Das Verlegen oder der Austausch der Anschlussleitung darf nur vom Elektrofachmann unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften ausgeführt werden.

Beim Austausch der Netzanschlussleitung kann es vorkommen, dass das Gerät umgedreht werden muss. In diesem Fall die Filterabdeckung abnehmen und den Behälter und den Metallfetfilter herausnehmen. Somit verhindern Sie, dass diese Bauteile herausfallen.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine Anschlussleitung vom Typ H05V2V2-F ersetzt werden.

## Installation vorbereiten

### Gerätemaße und Sicherheitsabstände

- Gerätemaße für Umluftbetrieb beachten. **(Bild A)**
- Gerätemaße für Abluftbetrieb beachten. **(Bild B)**
- Sicherstellen, dass das Gerät nach Abschluss der Installation für den Aktivkohlefilterwechsel, die Leerung des Überlaufbehälters und die Demontage der Gehäuseabdeckung ausreichend zugänglich ist. **(Bild C)**
- Sicherheitsabstände beachten. **(Bild C,1)**

### Möbel überprüfen

- Das Einbaumöbel muss waagrecht ausgerichtet und ausreichend tragfähig sein.
- Das max. Gewicht des Geräts beträgt circa **25 kg**.
- Das Einbaumöbel muss bis 90 °C temperaturbeständig sein.
- Die Stabilität des Einbaumöbels muss auch nach den Ausschnittarbeiten gewährleistet sein.
- Die Tragfähigkeit und die Stabilität, insbesondere bei dünnen Arbeitsplatten, ist durch geeignete Unterkonstruktionen sicherzustellen. Gerätegewicht inkl. zusätzlicher Beladung berücksichtigen. Das verwendete Verstärkungsmaterial muss hitze- und feuchtigkeitsbeständig sein.
- Abhängig von der Verrohrung und der Tiefe der Arbeitsplatte muss die Tiefe der Schubfächer unter dem Gerät angepasst werden. Die oberste Schublade muss entfernt werden und ist nicht nutzbar.

- Der Abstand zwischen der Oberfläche der Arbeitsplatte und dem oberen Bereich des Schubfachs muss 215 mm betragen.
- Keine Backöfen, Kühlgeräte, Geschirrspüler, Waschmaschinen oder andere Geräte unterbauen.

**Hinweis:** Die Ebenheit des Gerätes erst nach der Installation in der Einbauöffnung überprüfen.

### Möbel vorbereiten

1. Den Ausschnitt in der Arbeitsplatte gemäß der Einbauskizze herstellen. **(Bild 1)**

**Hinweis:** Der Winkel der Schnittfläche zur Arbeitsplatte muss 90° betragen. Die seitlichen Ausschnittkanten müssen plan sein. Bei mehrschichtigen Arbeitsplatten ggf. Leisten seitlich im Ausschnitt befestigen.

2. Um eine korrekte Funktionsweise des Geräts zu garantieren, muss das Kochfeld angemessen belüftet werden. Dazu einen Luftauslass im Unterschrank mit einem Mindestquerschnitt von 200 cm² herstellen.
3. Beim Einbau über einem Schubfach Mindestabstände einhalten. **(Bild C)**
4. Das oberste Schubfach entfernen und am Möbel eine entsprechend passende Verblendung anbringen.

### Möbel und Gerät für Umluftbetrieb vorbereiten

#### Möbelausschnitt herstellen

1. In der Sockelleiste des Möbels einen Luftauslass herstellen.

**Hinweis:** Einen Mindestquerschnitt des Luftauslasses von ca. 720 cm² vorsehen. Die Auslassöffnung in der Sockelblende so groß wie möglich ausführen, um den Luftzug und das Geräusch niedrig zu halten.

2. Möbelsrückwand entfernen.
3. Bei Bedarf obere Leiste an der Möbelsrückwand entfernen.
4. Am hinteren Rand des Arbeitsplattenausschnitts den Mittelpunkt bestimmen und diesen und die beiden Linien senkrecht nach unten auf dem Möbelboden abbilden. **(Bild 2a)**
5. Fixierungsblech auf dem Möbelboden an den Mittellinien ausrichten. **(Bild 2b)**
6. Bei Schubladen: Unterste Schublade vollständig schließen. Falls das Fixierungsblech zu weit unter der Schublade verschwindet, dieses in Richtung Möbelsrückseite verschieben. Mit Hilfe der Markierungen im Fixierungsblech dieses parallel zur Mittellinie ausrichten. **(Bild 2c)**

#### Hinweise

- Falls der Abstand zwischen Schublade und Möbelboden zu klein ist, um das Fixierungsblech auf dem Möbelboden festzuschrauben, das Fixierungsblech um 180° drehen und von unten am Möbelboden festzuschrauben **(Bild 3b)**. Zuvor das Fixierungsblech von oben auf dem Möbelboden ausrichten, um die korrekte Position des Fixierungsbleches zu bestimmen. **(Bild 2c)**
  - Abhängig von der Position des Fixierungsbleches die entsprechende Verlängerung wählen.
  - Falls das Fixierungsblech nicht weit genug nach hinten geschoben werden kann, Schubladen mit geringerer Tiefe verwenden.
7. Falls notwendig Ausschnitt im Möbelboden mit Hilfe des Fixierungsbleches anzeichnen und herstellen. **(Bild 2d)**
  8. Nach Ausschnittarbeiten Späne entfernen.

**Hinweis:** Schnittflächen hitzebeständig und wasserdicht versiegeln.

#### Fixierungsblech festschrauben und Diffusor festklipsen

1. Falls der Abstand zwischen Schublade und Möbelboden ausreicht, das Fixierungsblech mit Kunststoffschrauben von oben am unteren Flachkanalbogen festschrauben. **(Bild 3a)**  
**Hinweis:** Bei Bedarf unteren Flachkanalbogen drehen, damit sich der Luftauslass auf der gegenüberliegenden Seite befindet.
2. Fixierungsblech mit Holzschrauben von oben am Möbelboden festschrauben. **(Bild 3a)**  
**Hinweis:** Falls der Abstand zwischen Schublade und Möbelboden zu klein ist, um das Fixierungsblech auf dem Möbelboden festzuschrauben, das Fixierungsblech um 180° drehen und von unten am Möbelboden festschrauben. **(Bild 3b)**
3. Diffusor am unteren Flachkanalbogen festklipsen. **(Bild 3c)**



### Oberen Flachkanalbogen montieren

1. Bei Bedarf die Verlängerung abhängig von der Position des Fixierungsblechs und der Möbeltiefe wählen. Je länger die Verlängerung, umso tiefer kann die Schublade sein. Verlängerung mit vier Kunststoffschrauben an der Auslassöffnung des Kochfelds festschrauben. **(Bild 4)**
2. Oberen Flachkanalbogen an der Auslassöffnung des Kochfelds oder an der Verlängerung festschrauben.

### Möbel und Gerät für Abluftbetrieb vorbereiten

1. Reduzierstutzen oder Flachkanalbogen mit vier Kunststoffschrauben an der Auslassöffnung des Kochfelds oder an der Verlängerung festschrauben. **(Bild 5)**

**Hinweis:** Bei Bedarf die entsprechende Verlängerung am Kochfeld festschrauben. Die erlaubte Tiefe T der Schublade messen, dabei 10 mm Abstand zum Abluftrohr einhalten. Abhängig von der verwendeten Verlängerung kann die Schubladentiefe variieren. **(Bild 5)**

2. Je nach Abluftkonfiguration für das Abluftrohr einen Ausschnitt in der hinteren Möbelwand herstellen, Möbelsrückwand entfernen oder einen Ausschnitt im Möbelboden herstellen.
3. Nach Ausschnittarbeiten Späne entfernen.

**Hinweis:** Schnittflächen hitzebeständig und wasserdicht versiegeln.

### Elektrischen Anschluss vorbereiten

**Hinweis:** Abschnitt **Elektrischer Anschluss** in Kapitel **Allgemeine Hinweise** beachten.

**Bei Geräten ohne vorinstalliertes Kabel das Netzkabel in die Anschlussdose einführen.**

1. Das Kochfeld umdrehen und auf dem Boden der Verpackung, einem Tuch oder einer anderen Oberfläche ablegen, um Kratzer zu vermeiden.
2. Den Deckel der Anschlussdose mithilfe eines Schraubenziehers anheben. **(Bild 6)**
3. Die Befestigungsschraube lösen und die Schlauchschelle mithilfe eines Schraubenziehers anheben. **(Bild 7)**
4. Nur gemäß Abbildung an der Anschlussdose anschließen **(Bild 8)**:

BN: Braun  
BU: Blau  
GN/YE: Gelb und grün  
BK: Schwarz  
GY: Grau

#### Hinweise

- Bei Bedarf beiliegende Kupferbrücken gemäß Anschlussbild montieren.
  - Darauf achten, dass die Schrauben an der Anschlussdose festgezogen werden, nachdem die Kabel angeschlossen wurden.
  - Bei einem Anschluss 2N~/3N~ entspricht die Phase L1 (Grey) dem Ventilatormotor.
5. Das Netzkabel mit der Schlauchschelle befestigen und die Befestigungsschraube anziehen. **(Bild 9)**
  6. Den Deckel der Anschlussdose schließen.

**Hinweis:** Die Kabel im mittleren Bereich der Anschlussdose anordnen, um den Verschluss zu erleichtern.

**Hinweis:** Falls eine längere Netzanschlussleitung benötigt wird, bitte den Kundendienst kontaktieren. Anschlussleitungen stehen bis zu 2,20 m zur Verfügung.

### Gerät montieren

#### ⚠ Träger von elektronischen Implantaten!

Das Gerät kann Permanentmagnete enthalten, die elektronische Implantate wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen können. Deshalb bei der Montage einen Mindestabstand von 10 cm zu elektronischen Implantaten einhalten.

#### ⚠ Stromschlaggefahr!

Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Das Anschlusskabel kann beschädigt werden. Anschlusskabel während der Installation nicht knicken oder einklemmen.

#### ⚠ Verletzungsgefahr!

Bauteile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.

### Kochfeld einsetzen

1. Kein Silikon zum Abdichten verwenden. **(Bild 10a)**
2. Das Gerät gleichmäßig in die Nische einsetzen. **(Bild 10b)**
3. Die mitgelieferten Halteklammern anbringen und vorsichtig festziehen. Das Kochfeld mit Hilfe der Halteklammern eben zur Arbeitsfläche ausrichten. **(Bild 10c)**

**Hinweis:** Keine elektrischen Schraubendreher verwenden.

### Gerät anschließen

#### Hinweise

- Bei Abluftbetrieb sollte eine Rückstauklappe mit einem maximalen Öffnungsdruck von 65 Pa eingebaut werden. Ist dem Gerät keine Rückstauklappe beigelegt, kann sie über den Fachhandel bezogen werden.
- Wird die Abluft durch die Außenwand geleitet, sollte ein Teleskop-Mauerkasten verwendet werden.

#### Abluftverbindung herstellen

1. Abluftrohr am Flachkanalbogen oder Reduzierstutzen befestigen. **(Bild 11)**
2. Verbindung zur Abluftöffnung herstellen.
3. Verbindungsstellen geeignet abdichten.

#### Umluftverbindung herstellen

1. Filtermodul am unteren Flachkanalbogen festklipsen oder bei Bedarf festschrauben. **(Bild 12a)**

**Hinweis:** Bei Bedarf Filtermodul drehen, damit das Schubfach für den Aktivkohlefilter von der gegenüberliegenden Seite geöffnet werden kann.

2. Das flexible Verbindungselement am oberen Flachkanalbogen festklipsen.
3. Filtermodul und oberen Flachkanalbogen über das flexible Verbindungselement verbinden.

**Hinweis:** Bei Bedarf Verlängerungen zwischen dem Filtermodul und dem flexiblen Verbindungselement montieren.

4. Alle Verschlusselemente am Schubfach öffnen. Schubfach öffnen. **(Bild 12b)**
5. Aktivkohlefilter einsetzen. **(Bild 12c)**
6. Schubfach schließen.
7. Alle Verschlusselemente am Schubfach schließen.

#### Stromanschluss herstellen

- Spannung: Siehe Typenschild.
- Nur gemäß Anschlussdiagramm anschließen **(Bild 13)**:  
BN: Braun  
BU: Blau  
GN/YE: Gelb und grün  
BK: Schwarz  
GY: Grau
- Je nach Anschlussart muss eventuell die Anordnung der vom Werk gelieferten Aderendhülsen verändert werden. Dafür müssen eventuell die Adern gekürzt und die Isolierung entfernt werden, um eine Aderendhülse einzusetzen, die zwei Kabel verbindet.

**Hinweis:** Überprüfen der Betriebsbereitschaft: Erscheint in der Anzeige des Gerätes **U400, E05 13** oder **E**, ist es nicht richtig angeschlossen. Das Gerät von der Stromversorgung trennen und den Anschluss des Stromkabels überprüfen.

### Anzeige auf Abluftbetrieb oder Umluftbetrieb umstellen

Für den Abluftbetrieb und den Umluftbetrieb bei Bedarf die Anzeige der elektronischen Steuerung in den Grundeinstellungen entsprechend umstellen.

Dazu Kapitel **Grundeinstellungen** in der Gebrauchsanleitung beachten.

### Gerät demontieren

1. Gerät vom Stromnetz trennen.

#### ⚠ Stromschlaggefahr !

Beim Abklemmen des Kochfeldes vom Stromnetz können die Klemmen Rückspannung führen. Der elektrische Anschluss darf nur von einem konzessionierten Fachmann durchgeführt werden.

2. Abluftkanal entfernen oder Umluftverbindungen lösen.
3. Gerät von unten herausdrücken.

#### Achtung!

**Geräteschaden:** Gerät nicht von oben heraushebeln.

## ⚠ Important safety information

Read these instructions carefully. Only then will you be able to operate your appliance safely and correctly. Retain the instruction manual and installation instructions for future use or for subsequent owners.

The appliance can only be used safely if it is correctly installed according to the safety instructions. The installer is responsible for ensuring that the appliance works perfectly at its installation location.

### Wearers of electronic implants!

The appliance may contain permanent magnets which may affect electronic implants, e.g. heart pacemakers or insulin pumps. Therefore, during installation, wearers of electronic implants must maintain a minimum distance of 10 cm from the appliance.

The manufacturer shall assume no liability for malfunctions or damage resulting from incorrect electrical wiring.

**Power cable: This may already be connected to the connection box on the hob or is supplied with the appliance.** It must only be installed by an authorised expert or by a qualified member of the after-sales service team. The required connection data can be found on the type plate and in the connection diagram.

Use only the cable that is supplied with the appliance or is provided by technical after-sales service.

Before carrying out any type of work, turn off the electricity.

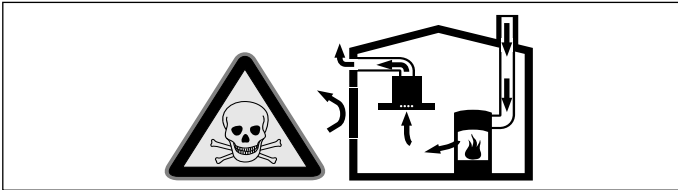
For the installation, observe the currently valid building regulations and the regulations of the local electricity and gas suppliers.

When conveying the exhaust air, official and legal regulations (e.g. state building regulations) must be followed.

### Danger of death!

Risk of poisoning from flue gases that are drawn back in.

Always ensure adequate fresh air in the room if the appliance is being operated in exhaust air mode at the same time as room air-dependent heat-producing appliance is being operated.

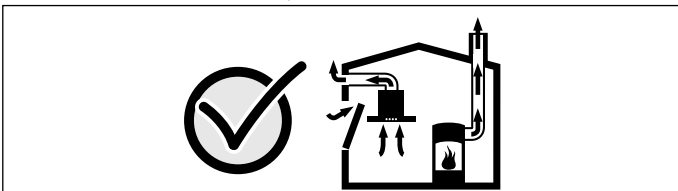


Room air-dependent heat-producing appliances (e.g. gas, oil, wood or coal-operated heaters, continuous flow heaters or water heaters) obtain combustion air from the room in which they are installed and discharge the exhaust gases into the open air through an exhaust gas system (e.g. a chimney).

In combination with an activated vapour extractor hood, room air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms - a partial vacuum is produced if not enough fresh air is supplied. Toxic gases from the chimney or the extraction shaft are sucked back into the living space.

- Adequate incoming air must therefore always be ensured.
- An incoming/exhaust air wall box alone will not ensure compliance with the limit.

Safe operation is possible only when the partial vacuum in the place where the heat-producing appliance is installed does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air needed for combustion is able to enter through openings that cannot be sealed, for example in doors, windows, incoming/exhaust air wall boxes or by other technical means.



In any case, consult your responsible Master Chimney Sweep. He is able to assess the house's entire ventilation setup and will suggest the suitable ventilation measures to you.

Unrestricted operation is possible if the vapour extractor hood is operated exclusively in the circulating-air mode.

### Risk of death!

Risk of poisoning from flue gases being drawn back in. When installing a ventilation system in an open-flued boiler, the electricity supply to the ventilation system must be provided with a suitable safety switch.

### Risk of fire!

Grease deposits in the grease filter may catch fire. Never work with naked flames close to the appliance (e.g. flambéing). Do not install the appliance near a heat-producing appliance for solid fuel (e.g. wood or coal) unless a closed, non-removable cover is available. There must be no flying sparks.

### Risk of injury!

- Changes to the electrical or mechanical assembly are dangerous and may lead to malfunctions. Do not make any changes to the electrical or mechanical assembly.
- Parts that are accessible during installation may have sharp edges. Wear protective gloves.
- The appliance is heavy. To move the appliance, 2 people are required. Use only suitable tools and equipment.
- There is a risk of injury while the fan is rotating. Do not switch the appliance on until it has been installed. Never reach into the air extraction opening on the rear of the appliance while it is in operation.

### Danger of suffocation!

Packaging material is dangerous to children. Never allow children to play with packaging material.

Do not install this appliance on boats or in vehicles.

**Hob:** flat, horizontal, stable. Follow the hob manufacturer's instructions.

If the thickness of the worktop into which the hob is installed does not comply with the specifications, reinforce the worktop using a fire- and water-resistant material until it reaches the minimum thickness. Otherwise, sufficient stability cannot be guaranteed.

- The worktop into which the hob is installed should withstand loads of approx. 60 kg.
- Only check the evenness of the hob after it has been installed.

### Notes

- To level the appliance, do not use connecting pieces at individual points.
- Adjustments to the work surface must be carried out by a specialist service provider in accordance with the installation diagram. The cutting edge must be clean and precise because the edge is visible on the surface. Clean the cutting edges with a suitable cleaning agent and degrease them.

## General information

The surfaces of the appliance are easily damaged. Avoid damaging them during installation.

### Exhaust air mode

**Note:** The exhaust air must not be conveyed into a functioning smoke or exhaust gas flue or into a shaft that is used to ventilate rooms in which heating appliances are installed.

If the exhaust air is to be conveyed into a non-functioning smoke or exhaust gas flue, you must obtain the consent of the heating engineer responsible.

### Exhaust duct

**Note:** The appliance manufacturer does not provide any warranty for faults attributable to the pipe section.

- The appliance achieves its optimum performance by means of a short, straight exhaust air pipe and as large a pipe diameter as possible.
- As a result of long, rough exhaust air pipes, many pipe bends or pipe diameters that are smaller than 150 mm, the optimum extraction performance is not achieved and fan noise is increased.
- The pipes or hoses for laying the exhaust air line must consist of non-combustible material.
- If the exhaust air is conveyed through the outer wall, a telescopic wall box should be used.

Risk of damage from returning condensate. Install the exhaust duct in such a way that it falls away from the appliance slightly (1° slope).

### Round pipes

An inside diameter of 150 mm is recommended.

### Flat ducts

The inside cross-section must be the same as the diameter of the round pipes.

**dia. 150 mm ca. 177 cm<sup>2</sup>**

- Flat ducts should not have any sharp bends.
- Use sealing strips for different pipe diameters.

### Circulating-air mode

**Note:** The appliance must only be operated when it is securely installed and the pipework is connected.

### Electrical connection

The required connection information is on the appliance's identification plate.

This appliance complies with the EC interference suppression regulations.

Only a licensed professional may connect the appliance. The appliance must be installed in accordance with the most recent IEE (Institute of Electrical Engineers) guidelines. The appliance may be damaged if it is not connected correctly.

Make sure that the voltage of the power supply matches the value specified on the rating plate.

Make sure that the power supply is properly earthed, that the fuse protection is sufficient and the cable/wiring system in the building is sufficiently dimensioned for the electrical power of the appliance.

Comply with the following when installing the power cable:

- Ensure that the cable is not pinched or crushed.
- Keep the cable away from sharp edges.
- Ensure that the cable is not in contact with the metal casing on the underside of the appliance, as this becomes hot.

Check the household wiring before connecting the appliance. Ensure that there is sufficient fuse protection for the household wiring. The voltage and frequency of the appliance must match the electrical wiring (see rating plate).

The appliance corresponds to protection class I and must only be operated with a protective earth connection.

The wiring must have an all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm. This must still be accessible once the appliance has been installed.

Only a qualified electrician may install or replace the power cable, taking the relevant regulations into account.

When replacing the power cable, the appliance may need to be turned over. In this case, remove the filter cover and take out the container and the metal grease filter. Doing this will prevent these components from falling out.

If this appliance's power cable is damaged, it must be replaced with a H05V2V2-F power cable.

### Preparing for installation

#### Appliance dimensions and safety clearances

- Take into account the appliance dimensions for air recirculation mode. **(Fig. A)**
- Take into account the appliance dimensions for air extraction mode. **(Fig. B)**
- Make sure that, once it is installed, there will be adequate access to the appliance for replacing the activated charcoal filter, emptying the overflow reservoir and removing the housing cover. **(Fig. C)**
- Comply with the safety clearances. **(Fig. C, 1)**

#### Checking the fitted unit

- The fitted unit must be level and have sufficient load-bearing capacity.
- The max. weight of the appliance is approx. **25 kg**.
- The fitted unit must be heat-resistant up to 90 °C.
- The fitted unit must still be sturdy after the cut-outs have been made.
- Use suitable supporting structural measures beneath the worktop, especially if the worktop is not very thick, to ensure that it is both robust and capable of bearing the required load. Take into account the weight of the appliance and any additional loads. The reinforcing material used must be heat and moisture resistant.
- The depth of the drawers under the appliance must be adapted depending on the pipes and the depth of the worktop. The top drawer must be removed and cannot be used.
- The clearance between the surface of the worktop and the upper area of the drawer must be 215 mm.
- Do not install ovens, refrigerators, dishwashers, washing machines or other appliances underneath the appliance.

**Note:** Check that the appliance is level once it has been installed in the installation opening.

#### Preparing the units

1. Make the cut-out in the worktop as shown in the installation drawing. **(Fig. 1)**

**Note:** The angle between the cut surface and the worktop must be 90°. The cut-out edges at the sides must be flat. For laminate worktops, it may be necessary to secure strips at the sides in the cut-out.

2. To ensure that the appliance works correctly, the hob must be sufficiently ventilated. To do this, make an air outlet with a minimum cross section of 200 cm<sup>2</sup> in the base unit.
3. Comply with the minimum clearances when installing over a drawer. **(Fig. C)**
4. Remove the top drawer and attach suitable facing to the kitchen unit.

#### Preparing the unit and appliance for use with air recirculation mode

##### Making a cut-out in the unit

1. Make an air outlet in the unit's toe kick.

**Note:** The air outlet must have a minimum cross section of approximately 720 cm<sup>2</sup>. Make the outlet opening in the base panel as large as possible in order to keep draughts and noise to a minimum.

2. Remove the unit's back panel.
3. If necessary, remove the upper strip in the unit's back panel.
4. On the rear edge of the cut-out in the worktop, determine the centre point and mark this and the two lines vertically downwards on the bottom of the unit. **(Fig. 2a)**
5. Correctly position the fixing plate against the centre lines on the bottom of the unit. **(Fig. 2b)**
6. If drawers are fitted: Close the bottom drawer fully. If the fixing plate disappears too far underneath the drawer, move it towards the rear of the unit. Use the markings on the fixing plate to align it parallel to the centre line. **(Fig. 2c)**

##### Notes

- If the clearance between the drawer and the bottom of the unit is too small to screw the fixing plate to the bottom of the unit, turn the fixing plate 180° and screw it to the bottom of the unit from below **(Fig. 3b)**. Before you do this, align the fixing plate on the unit bottom from above to establish where it should be positioned. **(Fig. 2c)**
  - Choose the most appropriate extension based on the position of the fixing plate.
  - If the fixing plate cannot be pushed back far enough, use shallower drawers.
7. If necessary, use the fixing plate to mark out and make the cut-out in the unit bottom. **(Fig. 2d)**
  8. After making the cut-out, remove any shavings.

**Note:** Seal cut surfaces with heat-resistant and waterproof material.

##### Securely screwing on the fixing plate and clipping on the diffuser

1. If the clearance between the drawer and the bottom of the unit is sufficient, use plastic screws to secure the fixing plate to the lower flat duct bend from above. **(Fig. 3a)**

**Note:** If necessary, turn the lower flat duct bend so that the air outlet is on the opposite side.

2. Use wooden screws to secure the fixing plate to the bottom of the unit from above. **(Fig. 3a)**

**Note:** If the clearance between the drawer and the bottom of the unit is too small to screw the fixing plate to the bottom of the unit, turn the fixing plate 180° and screw it to the bottom of the unit from below. **(Fig. 3b)**

3. Clip the diffuser securely to the lower flat duct bend. **(Fig. 3c)**

##### Fitting the upper flat duct bend

1. If required, choose the extension based on the position of the fixing plate and the unit depth. The longer the extension, the deeper the drawer can be. Use four plastic screws to secure the extension to the hob's outlet opening. **(Fig. 4)**
2. Screw the upper flat duct elbow securely to the hob's outlet opening or the extension.



### Preparing the unit and appliance for use with air extraction mode

1. Use four plastic screws to secure the reducing connector or flat duct elbow to the hob's outlet opening or the extension. **(Fig. 5)**  
**Note:** If necessary, screw the appropriate extension to the hob. Measure the permitted depth T of the drawer – make sure you leave a clearance of 10 mm from the exhaust air pipe. The depth of the drawer may vary, depending on the extension used. **(Fig. 5)**

2. Depending on the air extraction system configuration, make a cut-out in the rear panel of the unit for the exhaust air pipe, remove the rear panel of the unit or make a cut-out in the bottom of the unit.

3. After making the cut-out, remove any shavings.

**Note:** Seal cut surfaces with heat-resistant and waterproof material.

### Preparing for the electrical connection work

**Note:** Refer to the **Electrical connection** section in the **General information** chapter.

**On appliances that do not have a pre-installed cable, insert the mains cable into the socket.**

1. Turn the hob over and put it down on the base of the packaging, a cloth or another surface in order to prevent scratches.
2. Use a screwdriver to lift up the socket's cover. **(Fig. 6)**
3. Undo the fastening screw and use a screwdriver to lift the hose clamp. **(Fig. 7)**
4. Only connect to the mains socket as shown in the figure **(Fig. 8)**:

BN: Brown

BU: Blue

GN/YE: Yellow and green

BK: Black

GY: Grey

#### Notes

- If required, fit the copper bridges provided as shown in the circuit diagram.
  - Ensure that the screws on the mains socket are screwed in tightly after the cables have been connected.
  - For a 2N~/3N~ connection, the live wire L1 (grey) corresponds to the fan motor.
5. Use the hose clamp to secure the mains cable and tighten the fastening screw. **(Fig. 9)**
  6. Close the cover on the socket.

**Note:** Arrange the cables in the central area of the mains socket in order to facilitate the fastening.

**Note:** If a longer power cord is required, please contact after-sales service. Connecting cables up to 2.20 m long are available.

### Installing the appliance

#### ⚠ Wearers of electronic implants!

The appliance may contain permanent magnets which may affect electronic implants, e.g. heart pacemakers or insulin pumps. Therefore, during installation, wearers of electronic implants must maintain a minimum distance of 10 cm from the appliance.

#### ⚠ Risk of electric shock!

Components inside the appliance may have sharp edges. These may damage the connecting cable. Do not kink or pinch the connecting cable during installation.

#### ⚠ Risk of injury!

Parts that are accessible during installation may have sharp edges. Wear protective gloves.

#### Installing the hob

1. Do not use silicone for sealing. **(Fig. 10a)**
2. Insert the appliance evenly into the recess. **(Fig. 10b)**
3. Attach the retaining clips supplied and tighten them carefully. Align the cooking surface with the working surface using the retaining clips. **(Fig. 10c)**

**Note:** Do not use an electric screwdriver.

### Connecting the appliance

#### Notes

- For air extraction mode, a back-pressure flap with a maximum opening pressure of 65 Pa should be installed. If a back-pressure flap is not included with the appliance, one can be ordered from a specialist retailer.
- If the exhaust air is conveyed through the outer wall, a telescopic wall box should be used.

#### Connecting the air extractor

1. Attach the exhaust air pipe to the flat duct bend or the reducing connector. **(Fig. 11)**
2. Connect it to the exhaust air opening.
3. Use suitable means to seal the joints.

#### Establishing the connection for the circulated air

1. Clip or, if necessary, screw the filter module securely to the lower flat duct bend. **(Fig. 12a)**

**Note:** If necessary, turn the filter module to allow the drawer for the activated charcoal filter to be opened from the opposite side.

2. Clip the flexible connecting element securely to the upper flat duct bend.
3. Use the flexible connecting element to connect the filter module to the upper flat duct bend.

**Note:** If necessary, fit extensions between the filter module and the flexible connecting element.

4. Open all of the locks on the drawer. Open the drawer. **(Fig. 12b)**
5. Insert the activated charcoal filter. **(Fig. 12c)**
6. Close the drawer.
7. Close all of the locks on the drawer.

#### Establishing a connection to the mains

- Voltage: See the rating plate.
- Only connect as shown in the circuit diagram **(Fig. 13)**:  
BN: Brown  
BU: Blue  
GN/YE: Green and yellow  
BK: Black  
GY: Grey
- Depending on the type of connection, the arrangement of the ferrule terminals supplied by the factory may need to be changed. To do this, the ferrule terminals may need to be shortened and the insulation removed in order to insert a ferrule terminal that connects two cables.

**Note:** Check that the appliance is ready for operation: If **U400**, **E05 13** or **E** appears on the appliance's display, the appliance is not connected correctly. Disconnect it from the power supply and check the power cord connection.

### Switching the display to air extraction mode or air recirculation mode

For air extraction mode and air recirculation mode, if necessary, switch the electronic control unit's display accordingly to the basic settings.

To do this, refer to the **Basic settings** section in the instruction manual.

### Removing the appliance

1. Disconnect the appliance from the power supply.

#### ⚠ Risk of electric shock !

When disconnecting the hob from the power supply, the terminals may cause reverse voltage. The electrical connection must only be carried out by a licensed expert.

2. Remove the exhaust air duct or disconnect the air recirculation connections.
3. Push out the appliance from below.

#### Caution!

**Damage to the appliance:** Do not prise out the appliance from above.

## ⚠ Indicaciones de seguridad importantes

Leer con atención las siguientes instrucciones. Solo así se puede manejar el aparato de forma correcta y segura. Conservar las instrucciones de uso y montaje para utilizarlas más adelante o para posibles futuros compradores.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

### ¡Personas con implantes electrónicos!

El aparato puede contener imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Por ello, durante el montaje es necesario mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a implantes electrónicos.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por fallos de funcionamiento o posibles daños derivados de una mala instalación eléctrica.

**Cable de alimentación: puede estar conectado en la caja de conexión de la placa de cocción o suministrado con el aparato** y solo puede ser instalado por un técnico especialista autorizado o por personal técnico del Servicio de Asistencia con formación específica. Los datos de conexión necesarios están indicados en la placa de características y en los esquemas de conexión.

Utilizar únicamente el cable suministrado con el aparato o por el Servicio de Asistencia Técnica.

Antes de realizar cualquier trabajo se ha de cortar el suministro eléctrico.

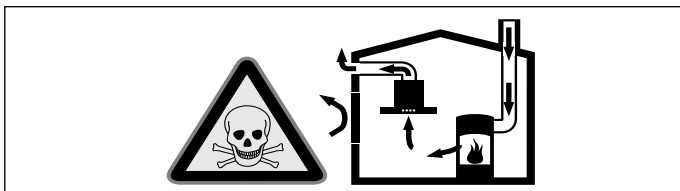
Para la instalación deben observarse las prescripciones técnicas válidas en cada momento y los reglamentos de las compañías locales suministradoras de electricidad y gas.

Para la desviación de la salida del aire se han de seguir las disposiciones oficiales (ej. normativas de edificación del país).

### ¡Peligro mortal!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones.

Garantice una entrada de aire suficiente si el aparato se emplea en modo de funcionamiento en salida de aire al exterior junto con un equipo calefactor dependiente del aire del recinto de instalación.

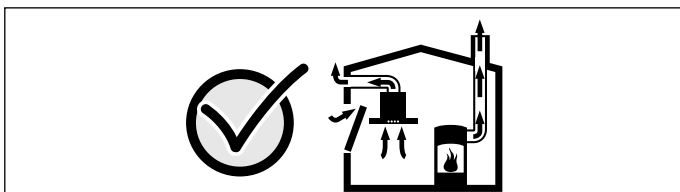


Los equipos calefactores que dependen del aire del recinto de instalación (p. ej., calefactores de gas, aceite, madera o carbón, calentadores de salida libre, calentadores de agua) adquieren aire de combustión del recinto de instalación y evacúan los gases de escape al exterior a través de un sistema extractor (p. ej., una chimenea).

En combinación con una campana extractora conectada se extrae aire de la cocina y de las habitaciones próximas; sin una entrada de aire suficiente se genera una depresión. Los gases venenosos procedentes de la chimenea o del hueco de ventilación se vuelven a aspirar en las habitaciones.

- Por tanto, asegurarse de que siempre haya una entrada de aire suficiente.
- Un pasamuros de entrada/salida de aire no es garantía por sí solo del cumplimiento del valor límite.

A fin de garantizar un funcionamiento seguro, la depresión en el recinto de instalación de los equipos calefactores no debe superar 4 Pa (0,04 mbar). Esto se consigue si, mediante aberturas que no se pueden cerrar, p. ej., en puertas, ventanas, en combinación con un pasamuros de entrada/salida de aire o mediante otras medidas técnicas, se puede hacer recircular el aire necesario para la combustión.



Pedir siempre asesoramiento al técnico competente de su región, que estará en condiciones de evaluar todo el sistema de ventilación de su hogar y recomendarle las medidas adecuadas en materia de ventilación.

Si la campana extractora se utiliza exclusivamente en funcionamiento en recirculación, no hay limitaciones para el funcionamiento.

### ¡Peligro de muerte!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones. Al instalar una ventilación con chimenea estanca se debe equipar el suministro eléctrico con un circuito de protección adecuado.

### ¡Peligro de incendio!

Los depósitos de grasa del filtro de grasas pueden prenderse. Nunca trabaje con una llama directa cerca del aparato (p. ej., flambear). Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si se dispone de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

### ¡Peligro de lesiones!

- La realización de modificaciones en la estructura eléctrica o mecánica resulta peligrosa y puede provocar un funcionamiento erróneo. No realizar modificaciones en la estructura eléctrica ni mecánica.
- Los componentes que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores.
- El aparato es pesado. Para mover el aparato se necesitan 2 personas. Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.
- Los ventiladores giratorios presentan riesgo de lesiones. Encender el aparato únicamente cuando los demás elementos estén ya instalados. No agarrar nunca la abertura de salida de aire en la parte trasera del aparato mientras este esté en marcha.

### ¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje es peligroso para los niños. No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje.

No montar este aparato en barcos o vehículos.

**Encimera:** plana, horizontal, estable. Siga las instrucciones del fabricante de la encimera.

Si el grosor de la encimera donde se instale la placa es menor al especificado, refuerce la encimera con un material resistente a la temperatura y al agua hasta conseguir el espesor mínimo recomendado. De otra forma no se alcanzará una estabilidad suficiente.

- La encimera donde se instale la placa debe ser resistente a pesos de 60 kg aproximadamente.
- La planitud de la placa de cocción sólo debe comprobarse una vez instalada en el hueco de encastre.

### Notas

- No utilizar apoyos puntuales para enrasar el aparato.
- Todos los trabajos de recorte de la encimera deben ser realizados por un servicio especializado de acuerdo con el croquis de montaje. El recorte debe ser limpio y preciso, puesto que el borde cortado se ve en la superficie. Limpie y desengrase los bordes de recorte utilizando un producto de limpieza adecuado.

## Consejos y advertencias generales

Las superficies del aparato son sensibles. Evitar daños durante la instalación.

### Funcionamiento en salida de aire al exterior

**Nota:** La salida de aire no debe emitirse a una chimenea de humos o gases de escape en servicio ni a un hueco que sirva como ventilación de los recintos de instalación de equipos calefactores.

Si el aire de salida se evacua hacia una chimenea de humos o gases de escape que no esté en marcha, será necesario contar previamente con la aprobación del técnico competente que corresponda.

## Conducto de evacuación del aire

**Nota:** La garantía del fabricante del aparato no cubre las reclamaciones que se atribuyan al segmento de conductos.

- El aparato alcanza su potencia óptima con un conducto de salida de aire rectilíneo y corto que tenga un diámetro lo más grande posible.
- Con conductos de salida de aire largos y rugosos, con muchos codos o con un diámetro inferior a 150 mm no se consigue la capacidad de aspiración óptima y los ruidos del ventilador serán mayores.
- Los tubos o las mangueras para el tendido del conducto de salida del aire deben estar fabricados con material ignífugo.
- Si la salida de aire se evacua a través la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

Peligro de daños por recirculación del vapor condensado. Instalar el canal de salida de aire del aparato ligeramente inclinado hacia abajo (1° de desnivel).

### Conductos cilíndricos

Se recomienda un diámetro interior de 150 mm.

### Conductos planos

La sección interior debe corresponder al diámetro de los conductos cilíndricos.

**150 mm Ø; aprox. 177 cm<sup>2</sup>**

- Los conductos planos no deben presentar desvíos pronunciados.
- Si los diámetros del conducto difieren de lo anteriormente mencionado, utilizar cintas de estanqueidad.

### Funcionamiento con recirculación de aire

**Nota:** El electrodoméstico solo debe ponerse en marcha cuando esté montado fijo y con los tubos conectados.

## Conexión eléctrica

Los datos de conexión necesarios se encuentran en la placa de especificaciones del aparato.

Este aparato cumple con las disposiciones en materia de supresión de interferencias de la CE.

Solo un técnico especialista autorizado puede conectar el aparato. El aparato debe instalarse conforme a las últimas directivas de la IEE (Institution of Electrical Engineers). El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

Asegurarse de que el valor de tensión de la red coincide con el valor indicado en la placa de características.

Asegurarse de que la red de corriente eléctrica conste de puesta a tierra según las disposiciones legales y de que la protección por fusibles y el sistema de cableado y conductos del edificio sean suficientes para la potencia eléctrica del aparato.

Al tender el cable de conexión, tener en cuenta los siguientes puntos:

- No aprisionar ni aplastar el cable.
- No acercar el cable a bordes afilados.
- El cable no debe tocar la carcasa metálica de la parte inferior del aparato, ya que esta se calienta.

Comprobar la instalación doméstica antes de conectar el aparato. Comprobar que la instalación doméstica tenga la protección por fusible adecuada. El voltaje y la frecuencia del aparato deben coincidir con la instalación eléctrica (ver placa de características).

El aparato pertenece a la clase de protección I y solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de toma a tierra.

Para la instalación se necesita un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm como mínimo. Este enchufe debe seguir accesible también después del montaje.

La instalación o el cambio del cable de alimentación debe realizarlo siempre un técnico electricista experto cumpliendo con las normas pertinentes.

Para cambiar el cable de conexión a la red puede que haya que girar el aparato. En este caso, bajar la tapa del filtro y retirar el recipiente y el filtro de metal antigraza. De esta forma se evitará que los componentes caigan.

En caso de que el cable de conexión del aparato a la red eléctrica estuviera defectuoso, este habrá de sustituirse por uno del tipo H05V2V2-F.

## Preparar la instalación

### Medidas del aparato y distancias de seguridad

- Tener en cuenta las dimensiones del electrodoméstico para el funcionamiento con recirculación de aire. (**Fig. A**)
- Tener en cuenta las dimensiones del electrodoméstico para el funcionamiento con evacuación de aire al exterior. (**Fig. B**)
- Comprobar al terminar el montaje que el electrodoméstico queda lo suficiente accesible para cambiar el filtro de carbón activo, vaciar la bandeja de rebosamiento y desmontar la cubierta de la carcasa. (**Fig. C**)
- Respetar las distancias de seguridad. (**Fig. C,1**)

### Comprobar el mueble

- El mueble empotrado debe orientarse horizontalmente y debe ser suficientemente resistente.
- El peso máximo del aparato es de aproximadamente **25 kg**.
- El mueble de montaje debe ser resistente a temperaturas de hasta 90 °C.
- La estabilidad del mueble de montaje debe quedar garantizada incluso tras el trabajo de corte.
- La capacidad de carga y la estabilidad, especialmente con encimeras finas, deben garantizarse por medio de un bastidor adecuado. Tener en cuenta el peso del aparato, incluida la carga adicional. El material de refuerzo usado debe ser resistente al calor y a la humedad.
- La profundidad de los cajones bajo el electrodoméstico debe ajustarse en función del sistema de tuberías y de la profundidad de la encimera. El cajón superior debe quitarse y no se puede utilizar.
- La distancia entre la parte superior de la encimera y la parte superior del cajón debe ser de 215 mm.
- No montar encimeras hornos, neveras, lavavajillas, lavadoras ni otros aparatos debajo del extractor.

**Nota:** Comprobar la nivelación del aparato una vez instalado en la abertura de montaje.

### Preparar los muebles

1. Realizar el corte en la encimera según el esquema de montaje. (**Fig. 1**)

**Nota:** El ángulo de la superficie de corte respecto a la encimera debe ser de 90°. Los bordes de corte laterales deben ser planos. En superficies de trabajo multicapa, en caso de ser necesario, fijar listones lateralmente en el corte.

2. Para garantizar un correcto funcionamiento del aparato, debe asegurarse una adecuada ventilación de la placa de cocción. Para ello, crear una salida de aire en el armario de base con una superficie de al menos 200 cm<sup>2</sup>.
3. En el montaje sobre un cajón, mantener la distancia mínima. (**Fig. C**)
4. Retirar el cajón superior y colocar en el mueble un revestimiento adecuado y apropiado.

### Preparar los muebles y el aparato para el funcionamiento con recirculación de aire

#### Hacer el recorte del mueble

1. Colocar una salida de aire en el zócalo del mueble.  
**Nota:** Prever un corte transversal mínimo de salida de aire de aprox. 720 cm<sup>2</sup>. Realizar una abertura de salida en el panel del zócalo lo más grande posible para mantener una corriente de aire y un nivel de ruido bajos.
2. Retirar la pared posterior del mueble.
3. En caso necesario, retirar el zócalo superior de la pared posterior del mueble.
4. En el borde trasero del recorte de la encimera, determinar el centro y llevarlo verticalmente hacia abajo hasta el fondo del mueble, junto con ambas líneas. (**Fig. 2a**)
5. Alinear la chapa de fijación del fondo del mueble con las líneas centrales. (**Fig. 2b**)
6. Si hay cajones: cerrar completamente el cajón inferior. Si la chapa de fijación desaparece demasiado por debajo del cajón, desplazarla hacia la parte posterior del mueble. Con ayuda de las marcas de la chapa de fijación, alinearla de forma paralela a la línea central. (**Fig. 2c**)



## Notas

- En caso de que la distancia entre el cajón y el fondo del mueble sea demasiado pequeña para poder atornillar la chapa de fijación en el fondo, girarla 180° y atornillarla desde abajo (**Fig. 3b**). Primero, alinear la chapa de fijación desde arriba con el fondo del mueble para determinar la posición correcta de la misma. (**Fig. 2c**)
  - En función de la posición de la chapa de fijación, seleccionar la ampliación adecuada.
  - En caso de que la chapa de fijación no se pueda deslizar hacia atrás todo lo necesario, utilizar cajones de menor profundidad.
7. En caso necesario, marcar el recorte en el fondo del mueble con ayuda de la chapa de fijación y cortarlo. (**Fig. 2d**)
  8. Retirar las virutas después de los trabajos de corte.

**Nota:** Sellar las superficies de corte con material resistente al calor y al agua.

### Atornillar la chapa de fijación y encajar firmemente el difusor.

1. Si la distancia entre el cajón y el fondo del mueble es suficiente, atornillar la chapa de fijación con tornillos de plástico desde arriba al codo del canal plano inferior. (**Fig. 3a**)

**Nota:** En caso necesario, girar el codo del canal plano inferior para que la salida de aire quede en el lado opuesto.

2. Atornillar la chapa de fijación con tornillos de madera desde arriba al fondo del mueble. (**Fig. 3a**)

**Nota:** En caso de que la distancia entre el cajón y el fondo del mueble sea demasiado pequeña, para poder atornillar la chapa de fijación en el fondo, girarla 180° y atornillarla desde abajo. (**Fig. 3b**)

3. Encajar firmemente el difusor en el codo del canal plano inferior. (**Fig. 3c**)

### Montar el codo del canal plano superior

1. En caso necesario, seleccionar las ampliaciones en función de la posición de la chapa de fijación y de la profundidad del mueble. Cuanto mayor sea la ampliación, más profundidad podrá tener el cajón. Atornillar la ampliación con cuatro tornillos de plástico al orificio de salida de la placa de cocción. (**Fig. 4**)
2. Atornillar el codo del canal plano superior al orificio de salida de la placa de cocción o a la ampliación.

### Preparar los muebles y el aparato para el funcionamiento en evacuación exterior del aire

1. Atornillar el tubo reductor o el codo del canal plano con cuatro tornillos de plástico al orificio de salida de la placa de cocción o a la ampliación. (**Fig. 5**)

**Nota:** En caso necesario, atornillar la ampliación correspondiente en la placa de cocción. Medir la profundidad permitida del cajón. Para ello, respetar una distancia de 10 mm con respecto al tubo de salida de aire. La profundidad del cajón puede variar en función de la ampliación usada. (**Fig. 5**)

2. Según la configuración de la salida de aire, hacer un corte para el tubo de salida de aire en la pared trasera del mueble, retirar la pared posterior del mueble o hacer un corte en el fondo del mueble.

3. Retirar las virutas después de los trabajos de corte.

**Nota:** Sellar las superficies de corte con material resistente al calor y al agua.

### Preparar la conexión eléctrica

**Nota:** Observar el apartado **Conexión eléctrica** del capítulo **Indicaciones generales**.

#### En aparatos sin cable premontado, colocar el cable de alimentación en la caja de conexión

1. Dar la vuelta a la placa de cocción y colocarla sobre la misma base del embalaje, sobre un paño o superficie apta para evitar rayaduras.
2. Levantar la tapa de la caja de conexión con ayuda de un destornillador. (**Fig. 6**)
3. Quitar el tornillo de sujeción y levantar la abrazadera con ayuda de un destornillador. (**Fig. 7**)
4. Conectar exclusivamente según el esquema de conexión a la toma de corriente (**Fig. 8**):

BN: Marrón

BU: Azul

GN/YE: amarillo y verde

BK: Negro

GY: Gris

## Notas

- En caso necesario, montar los puentes de cobre adjuntos siguiendo el esquema de conexión.
- Comprobar que los tornillos de la toma de corriente queden apretados después de realizar la conexión de los cables.
- En una conexión 2N~/3N~, la fase L1 (Grey) se corresponde con el motor del ventilador.

5. Guiar y fijar el cable de alimentación con la abrazadera y colocar el tornillo de sujeción. (**Fig. 9**)

6. Cerrar la tapa de la caja de conexión.

**Nota:** Alojar adecuadamente los cables en la zona central de la caja de conexión para facilitar el cierre.

**Nota:** En caso de necesitar un cable de mayor longitud contacte con el Servicio de Asistencia Técnica. Disponible hasta 2,20 m.

## Montaje del aparato

### ⚠ ¡Personas con implantes electrónicos!

El aparato puede contener imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Por ello, durante el montaje es necesario mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a implantes electrónicos.

### ⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. El cable de conexión podría resultar dañado. No doblar ni aprisionar el cable de conexión durante la instalación.

### ⚠ ¡Peligro de lesiones!

Los componentes que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores.

### Colocar la placa de cocción

1. No utilizar silicona para tapar las juntas. (**Fig. 10a**)
2. Insertar el aparato uniformemente en el recorte. (**Fig. 10b**)
3. Colocar los clips de sujeción suministrados y fijarlos con cuidado. Con ayuda de los clips de sujeción, alinear la placa de cocción para que quede enrasada con la encimera. (**Fig. 10c**)

**Nota:** No utilizar destornilladores eléctricos.

## Conectar el aparato a la red eléctrica

### Notas

- En el caso de funcionamiento de evacuación exterior del aire, se debe montar una válvula de retención con una presión máxima de apertura de 65 Pa. Si no se incluye una válvula antirretorno en el aparato, esta se puede adquirir en un comercio especializado.
- Si la salida de aire se evacua a través la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

### Conexión de la salida de aire

1. Fijar el tubo de salida de aire al codo del canal plano o al tubo reductor. (**Fig. 11**)
2. Establecer la conexión con la abertura de salida de aire.
3. Obturar convenientemente los puntos de unión.

### Crear la conexión para la recirculación del aire

1. Encajar firmemente el módulo del filtro en el codo del canal plano o atornillarlo en caso necesario. (**Fig. 12a**)

**Nota:** En caso necesario, girar el módulo de filtro para que el cajón del filtro de carbón activo se pueda abrir desde la parte opuesta.

2. Encajar firmemente el elemento de unión flexible en el codo del canal plano superior.
3. Unir con el elemento de unión flexible el módulo de filtro y el codo del canal plano superior.

**Nota:** En caso necesario, montar ampliaciones entre el módulo del filtro y el elemento de unión flexible.

4. Abrir todos los elementos de cierre del cajón. Abrir el cajón. (**Fig. 12b**)

5. Colocar el filtro de carbón activo. (**Fig. 12c**)

6. Cerrar el cajón.

7. Cerrar todos los elementos de cierre del cajón.

## Montar la toma de corriente

- Tensión: ver placa de características.
- Conectar exclusivamente según el esquema de conexión (Fig. 13):  
BN: marrón  
BU: azul  
GN/YE: amarillo y verde  
BK: negro  
GY: gris
- Según el tipo de conexión puede ser necesario modificar los casquillos de los terminales suministrados por fábrica. Para ello será necesario cortar los cables y eliminar el aislante necesario para colocar un casquillo que una dos cables.

**Nota:** Comprobar el funcionamiento: si en el panel indicador del aparato aparece **U400, E05 13 ó E**, significa que está mal conectado. Desconectar el aparato de la red y comprobar la instalación del cable de alimentación en la caja de conexión y en la red eléctrica.

## Cambio del indicador al funcionamiento de evacuación exterior del aire o al funcionamiento con recirculación de aire.

Para el funcionamiento en evacuación exterior del aire y el funcionamiento con recirculación de aire, cambiar en caso necesario el indicador del control electrónico en los ajustes básicos correspondientes.

Para ello, consultar el capítulo **Ajustes básicos** en el manual de uso.

## Desmontaje del aparato

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.

### ¡Peligro de descarga eléctrica !

Al desconectar la placa de conexión de la tensión, los bornes pueden almacenar tensión inversa. Solo un experto autorizado puede realizar la conexión eléctrica.

2. Retirar el canal de evacuación exterior del aire o aflojar las uniones de recirculación de aire.
3. Extraer el aparato desde abajo.

### ¡Atención!

**Daños en el aparato:** No hacer palanca con el aparato desde arriba hacia fuera.

fr

## Précautions de sécurité importantes

Lire attentivement ce manuel. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conserver la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

La sécurité de l'appareil à l'usage est garantie s'il a été encastéré conformément à la notice de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

### Porteurs d'implants électroniques !

L'appareil peut contenir des aimants permanents qui peuvent influencer sur des implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques ou pompes à insuline. Pour cette raison, lors du montage, respecter une distance minimum de 10 cm par rapport aux implants électroniques.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dérangements ou dommages éventuels dus à une installation électrique incorrecte.

**Câble réseau : il est peut-être déjà branché à la boîte de raccordement de la table de cuisson, ou fourni avec l'appareil** et doit uniquement être installé par un personnel spécialisé et autorisé ou une personne compétente du service après-vente. Les données de raccordement requises sont indiquées sur la plaque signalétique et sur le schéma de raccordement.

Utilisez uniquement le câble fourni avec l'appareil ou celui fourni par le Service après-vente technique.

Avant tout travail, couper l'alimentation électrique.

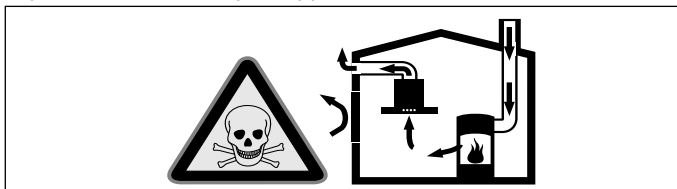
L'installation doit avoir lieu en respectant les prescriptions actuellement en vigueur dans le bâtiment, ainsi que les prescriptions publiées par les compagnies distributrices d'électricité et de gaz.

Le mode d'évacuation de l'air vicié devra être conforme aux arrêtés municipaux, préfectoraux, et aux prescriptions légales (par ex. aux ordonnances publiques applicables au bâtiment).

### Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.

En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation de l'air et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant.

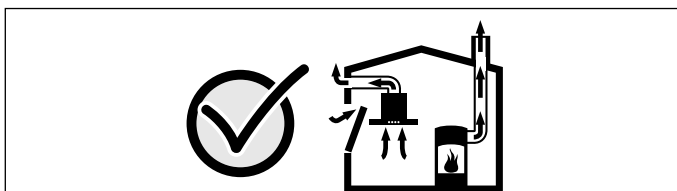


Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage, au gaz, au bois, au fioul ou au charbon, les chauffe-eau, chauffe-eau accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (cheminée par exemple).

Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines ; si l'apport d'air frais est trop faible, une dépression se forme. Des gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

- Il faut donc toujours s'assurer que l'apport d'air frais est suffisant
- La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). On y parvient en présence d'ouvertures non obturables aménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/ évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.





Demandez toujours conseil au maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode recyclage, le fonctionnement est possible sans restrictions.

### **Danger de mort !**

Il existe un risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion. Lors de l'installation d'une ventilation avec un foyer exploitant l'air ambiant, l'alimentation électrique de la ventilation doit être munie d'un circuit de sécurité approprié.

### **Risque d'incendie !**

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais travailler avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. flamber). N'installer l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) qu'en présence d'un couvercle fermé et non amovible. Aucune projection d'étincelles ne doit avoir lieu.

### **Risque de blessure !**

- Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements. Ne pas effectuer des modifications sur la construction électrique ou mécanique.
- Des pièces accessibles pendant le montage peuvent posséder des arêtes coupantes. Porter des gants de protection.
- L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.
- Les ventilateurs tournants impliquent un risque de blessure. Utilisez uniquement l'appareil une fois qu'il est monté. N'accédez jamais à la sortie d'air au dos de l'appareil lorsque ce dernier fonctionne.

### **Risque d'asphyxie !**

Le matériel d'emballage est dangereux pour les enfants. Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage.

Ne pas installer cet appareil sur des bateaux ou dans des véhicules.

**Plan de travail** : plat, horizontal, stable. Respectez les instructions du fabricant du plan de travail.

Si l'épaisseur du plan de travail monté dans la table de cuisson ne correspond pas aux indications, renforcer le plan de travail avec un matériau imperméable et réfractaire jusqu'à atteindre l'épaisseur minimale requise. Sinon aucune stabilité suffisante n'est garantie.

- Le plan de travail qui est monté dans la table de cuisson doit pouvoir supporter env. 60 kg.
- Vérifier la planéité de la table de cuisson une fois qu'elle est montée.

### **Remarques**

- Pour aligner l'appareil, ne pas utiliser de supports à des points individuels.
- Les modifications de la surface de travail doivent être réalisées par un fournisseur spécialisé selon le croquis d'installation. L'arête de coupe doit être propre et précise car le bord est visible sur la surface. Nettoyer et dégraisser les arêtes de coupe à l'aide d'un détergent adapté.

## **Consignes générales**

Les surfaces de l'appareil sont fragiles. Lors de l'installation, évitez de les endommager.

### **Mode Évacuation de l'air**

**Remarque** : L'air vicié ne doit pénétrer ni dans une cheminée en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, ni dans une gaine servant à aérer les locaux où sont installés des foyers à combustion.

Si l'air vicié circule par une cheminée non en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, vous devrez d'abord obtenir l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.

## **Conduit d'évacuation**

**Remarque** : Le fabricant de l'appareil n'assume aucune garantie pour les problèmes de fonctionnement liés à la tuyauterie.

- L'appareil atteint un rendement d'autant meilleur que le tuyau d'évacuation est court et droit et que son diamètre est grand.
- Si les tuyaux d'évacuation sont longs, présentent de nombreux coudes ou ont un diamètre inférieur à 150 mm, la puissance maximale d'aspiration ne sera pas atteinte et le ventilateur fera plus de bruit.
- Les tuyaux rigides ou souples constituant le conduit d'évacuation doivent être fabriqués dans un matériau non inflammable.
- Si l'air vicié traverse la paroi extérieure, il faudrait utiliser une ventouse télescopique.

Risque d'endommagement par le reflux de condensat. Installer le conduit d'air vicié légèrement incliné vers le bas à partir de l'appareil (1° de pente)

### **Tuyaux ronds**

Nous recommandons un diamètre intérieur de 150 mm.

### **Gaines plates**

La section intérieure doit correspondre au diamètre des tuyaux ronds.

### **Ø 150 mm env. 177 cm<sup>2</sup>**

- Les gaines plates ne doivent pas présenter de dévoiements trop importants.
- Si des tuyaux de plusieurs diamètres sont utilisés, il faut prévoir des bandes d'étanchéité.

## **Fonctionnement en mode recyclage**

**Remarque** : L'appareil doit uniquement être exploité à l'état fermement fixé et avec la tuyauterie raccordée.

## **Branchement électrique**

Les données de raccordement nécessaires se trouvent sur la plaque signalétique sur l'appareil.

Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.

Seul un spécialiste agréé est habilité à raccorder l'appareil. L'appareil doit être installé conformément aux dernières directives IEE (Institution of Electrical Engineers). L'appareil risque d'être endommagé en cas de raccordement incorrect.

Assurez-vous que la tension d'alimentation concorde avec la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

Veillez à ce que le réseau électrique soit correctement mis à la terre et que le fusible et le système de câbles et de lignes du bâtiment soient suffisamment dimensionnés pour la puissance électrique de l'appareil.

Lors de la pose du câble d'alimentation, respectez les points suivants :

- Ne pas pincer ou écraser le câble.
- Éloigner le câble des arêtes coupantes.
- Ne mettez pas le câble avec le boîtier métallique en contact avec le dessous de l'appareil car celui-ci chauffe.

Avant de raccorder l'appareil, vérifiez l'installation domestique. Veillez à une protection par fusible suffisante de l'installation domestique. La tension et la fréquence de l'appareil doivent correspondre à l'installation électrique (voir la plaque signalétique).

L'appareil est conforme à la classe de protection I et doit uniquement être utilisé avec une prise à conducteur de protection.

Un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm doit être présent dans l'installation. Ce dernier doit encore être accessible après l'encastrement.

Seul un électricien agréé est habilité à installer ou à remplacer le câble de raccordement, en respectant les prescriptions en vigueur.

Lors du remplacement du cordon d'alimentation secteur, il se peut que l'appareil doive être retourné. Dans ce cas, retirez le capot du filtre et le réservoir, puis retirez le filtre à graisse métallique. Vous empêchez ainsi toute chute de ces composants.

Si le cordon d'alimentation au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon de raccordement du type H05V2V2-F.

## Préparer l'installation

### Dimensions de l'appareil et distances de sécurité

- Tenez compte des dimensions de l'appareil pour le mode recirculation de l'air. (fig. A)
- Tenez compte des dimensions de l'appareil pour le mode évacuation extérieure. (fig. B)
- Assurez-vous que l'appareil reste suffisamment accessible une fois le montage terminé pour pouvoir changer le filtre à charbon actif, vider le réservoir de trop-plein et démonter le capot du boîtier. (fig. C)
- Respectez les distances de sécurité. (fig. C,1)

### Vérifier l'état du meuble

- Le meuble d'encastrement doit être posé à l'horizontale et posséder une capacité de charge suffisante.
- Le poids max. de l'appareil est d'environ **25 kg**.
- Le meuble d'encastrement doit résister à des températures jusqu'à 90°C.
- La stabilité du meuble d'encastrement doit être garantie même après les travaux de découpe.
- La capacité de charge et la stabilité, en particulier en cas de plans de travail fins, doivent être assurées par des sous-structures appropriées. Prenez en compte le poids de l'appareil, y compris sa charge supplémentaire. Le matériau de renforcement utilisé doit être résistant à la chaleur et à l'humidité.
- Selon la tuyauterie et la profondeur du plan de travail, la profondeur des tiroirs en dessous de l'appareil doit être adaptée. Le tiroir supérieur doit être retiré et n'est pas utilisable.
- La distance entre la surface du plan de travail et la partie supérieure du tiroir doit être de 215 mm.
- Ne pas installer de four, réfrigérateur, lave-vaisselle, lave-linge ou autres appareils en-dessous.

**Remarque :** Vérifiez la planéité de l'appareil seulement après l'installation dans l'ouverture d'encastrement.

### Préparation du meuble

1. Réalisez la découpe dans le plan de travail conformément au croquis d'installation. (fig. 1)

**Remarque :** L'angle du chant de la découpe par rapport au plan de travail doit être de 90°. Les bords de découpe latéraux doivent être plans. En cas de plans de travail multicouches, fixez le cas échéant les baguettes de manière latérale dans la découpe.

2. Afin de garantir un fonctionnement correct de l'appareil, la table de cuisson doit être suffisamment ventilée. Pour ce faire, créez une sortie d'air dans l'élément du bas avec une section minimale de 200 cm<sup>2</sup>.
3. Observez les distances minimales en cas de montage au-dessus d'un tiroir. (fig. C)
4. Retirez le tiroir supérieur et mettez en place un recouvrement approprié sur le meuble.

### Préparation du meuble et de l'appareil pour le mode Recyclage d'air

#### Réalisation de la découpe dans le meuble

1. Créez une sortie d'air dans la plinthe avant du meuble.

**Remarque :** Prévoyez une section minimale de la sortie d'air d'env. 720 cm<sup>2</sup>. Confectionnez l'ouverture de sortie dans le bandeau du socle aussi grande que possible afin de réduire au maximum le courant d'air et le bruit.

2. Retirez la paroi arrière du meuble.
3. Retirez si nécessaire la baguette supérieure de la paroi arrière du meuble.
4. Déterminez le centre du bord arrière de la découpe du plan de travail et reportez celui-ci ainsi que les deux lignes verticalement vers le bas, sur le fond inférieur du meuble. (fig. 2a)
5. Orientez la tôle de fixation en fonction des lignes médianes sur le fond inférieur du meuble. (fig. 2b)
6. Pour les tiroirs : fermez le tiroir inférieur. Si la tôle de fixation rentre trop loin sous le tiroir, déplacez celle-ci en direction de la paroi arrière. À l'aide des marquages de la tôle de fixation, positionnez celle-ci de façon à ce qu'elle soit parallèle à la ligne médiane. (fig. 2c)

## Remarques

- Si la distance entre le tiroir et le fond inférieur du meuble est trop faible pour fixer la tôle de fixation au fond inférieur du meuble, tournez la plaque de fixation de 180° et fixez-la depuis le bas au fond inférieur du meuble (fig. 3b). Positionnez auparavant la tôle de fixation depuis le haut sur le fond inférieur du meuble, pour déterminer la position correcte de la tôle de fixation. (fig. 2c)
  - Choisissez la rallonge correspondante pour le conduit de recyclage d'air en fonction de la position de la tôle de fixation.
  - Utilisez des tiroirs moins profonds si la tôle de fixation ne peut pas être suffisamment poussée vers l'arrière.
7. Si nécessaire, tracez les lignes de découpe à l'aide de la tôle de fixation sur le fond inférieur du meuble. (fig. 2d)
  8. Enlevez les copeaux après les travaux de découpe.

**Remarque :** Scellez les chants de découpe de façon thermostable et étanche.

### Vissage de la tôle de fixation et clipsage du diffuseur

1. Si la distance entre le tiroir et le fond du meuble est suffisante, fixez la tôle de fixation à l'aide de vis pour plastique depuis le haut au coude inférieur de gaine plate. (fig. 3a)

**Remarque :** Si nécessaire, tournez le coude inférieur de gaine plate afin que la sortie d'air se trouve de côté opposé.

2. Fixez la tôle de fixation à l'aide de vis à bois depuis le haut au fond inférieur du meuble. (fig. 3a)

**Remarque :** Si la distance entre le tiroir et le fond inférieur du meuble est trop faible pour fixer la tôle de fixation au fond inférieur du meuble, tournez la plaque de fixation de 180° et fixez-la depuis le bas au fond inférieur du meuble. (fig. 3b)

3. Clipsez le diffuseur au coude inférieur de la gaine plate. (fig. 3c)

### Montage du coude supérieur de gaine plate

1. Choisissez, si nécessaire, la rallonge en fonction de la position de la tôle de fixation et de la profondeur du meuble. Plus la rallonge est longue, plus le tiroir peut être profond. Fixez la rallonge à l'aide de quatre vis pour plastique au niveau de l'ouverture de sortie de la table de cuisson. (fig. 4)
2. Fixez le coude supérieur de gaine plate à l'aide de quatre vis pour plastique au niveau de l'ouverture de sortie de la table de cuisson ou de la rallonge.

### Préparation du meuble et de l'appareil pour le mode Évacuation extérieure

1. Fixez le manchon réducteur ou le coude de gaine plate à l'aide de quatre vis pour plastique au niveau de l'ouverture de sortie de la table de cuisson ou de la rallonge. (fig. 5)

**Remarque :** Si nécessaire, fixez la rallonge correspondante à l'aide de vis à la table de cuisson. Mesurez la profondeur P autorisée du tiroir, ce faisant respectez un écart de 10 mm par rapport au conduit d'évacuation. Selon l'extension utilisée, la profondeur du tiroir peut varier. (fig. 5)

2. En fonction de la configuration du conduit d'évacuation, réalisez une découpe dans la paroi arrière du meuble, retirez la paroi arrière du meuble ou réalisez une découpe dans le fond inférieur du meuble.
3. Enlevez les copeaux après les travaux de découpe.

**Remarque :** Scellez les chants de découpe de façon thermostable et étanche.

### Préparation du branchement électrique

**Remarque :** Observer le paragraphe **Branchement électrique** au chapitre **Remarques d'ordre général**.

#### En cas d'appareil sans câble pré-installé, introduire le câble secteur dans la prise de raccordement.

1. Retourner la table de cuisson et placer un chiffon ou une autre surface sur le fond de l'emballage pour éviter toute rayure.
2. Soulevez le chapeau de la prise de raccordement à l'aide d'un tournevis. (fig. 6)
3. Desserrez la vis de fixation et soulevez le collier de serrage à l'aide d'un tournevis. (fig. 7)
4. Effectuez le raccordement à la prise de raccordement uniquement conformément à la figure (fig. 8) :  
BN : marron  
BU : bleu  
GN/YE : jaune et vert  
BK : noir  
GY : gris

## Remarques

- Si nécessaire, montez les ponts en cuivre joints selon le schéma de raccordement.
- Veillez à ce que les vis soient solidement fixées sur la prise de raccordement après avoir raccordé le câble.
- En cas de raccordement 2N~/3N~ la phase L1 (Grey) correspond au moteur du ventilateur.

5. Fixez le câble secteur avec le collier de serrage et serrez la vis de fixation. **(fig. 9)**

6. Fermer le chapeau de la prise de raccordement.

**Remarque :** Disposer les câbles dans la partie centrale de la prise de raccordement afin de faciliter la fermeture.

**Remarque :** Si vous avez besoin d'un cordon d'alimentation secteur plus long, veuillez contacter le service après-vente. Il existe des cordons d'alimentation secteur jusqu'à 2,20 mètres de longueur.

## Monter l'appareil

### ⚠ Porteurs d'implants électroniques !

L'appareil peut contenir des aimants permanents qui peuvent influencer des implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques ou pompes à insuline. Pour cette raison, lors du montage, respecter une distance minimum de 10 cm par rapport aux implants électroniques.

### ⚠ Risque de choc électrique !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.

### ⚠ Risque de blessure !

Des pièces accessibles pendant le montage peuvent posséder des arêtes coupantes. Porter des gants de protection.

### Mise en place de la table de cuisson

1. N'utilisez pas de silicone pour le joint d'étanchéité. **(fig. 10a)**
2. Installez l'appareil dans la niche de manière uniforme. **(fig. 10b)**
3. Montez les attaches de retenue fournies et serrez-les avec précaution. Alignez la table de cuisson à l'aide des attaches de retenue au niveau de la surface de travail. **(fig. 10c)**

**Remarque :** N'utilisez pas de tournevis électrique.

## Brancher l'appareil

### Remarques

- En mode évacuation extérieure, un clapet anti-retour doit être installé avec une pression d'ouverture de 65 Pa. Si un clapet anti-retour n'est pas joint à l'appareil, il est en vente dans le commerce spécialisé.
- Si l'air vicié traverse la paroi extérieure, il faut utiliser un caisson télescopique mural.

### Réaliser le raccordement de l'évacuation de l'air

1. Fixez le conduit d'évacuation contre le coude de gaine plate ou le manchon réducteur. **(fig. 11)**
2. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
3. Étanchez les zones de jonction de façon appropriée.

### Réaliser le raccordement de l'air de circulation

1. Clipsez le module de filtre au coude inférieur de la gaine plate ou fixez-le à l'aide de vis, si nécessaire. **(fig. 12a)**

**Remarque :** Si nécessaire, tournez le module de filtre pour que le tiroir du filtre à charbon actif puisse être ouvert depuis le côté opposé.

2. Clipsez l'élément de raccordement flexible au coude supérieur de gaine plate.
3. Reliez le module de filtre et le coude supérieur de gaine plate à l'aide de l'élément de raccordement flexible.

**Remarque :** Si nécessaire, montez des rallonges entre le module de filtre et l'élément de raccordement flexible.

4. Ouvrez tous les volets de fermeture sur le tiroir. Ouvrez le tiroir. **(fig. 12b)**
5. Mettez le filtre à charbon actif en place. **(fig. 12c)**
6. Fermez le tiroir.
7. Fermez tous les volets de fermeture sur le tiroir.

## Réaliser le raccordement électrique

- Pour la tension : voir la plaque signalétique.
- Procédez au raccordement uniquement selon le schéma de raccordement **(fig. 13)** :  
BN : marron  
BU : bleu  
GN/YE : jaune et vert  
BK : noir  
GY : gris
- Selon le type de raccordement, la disposition des embouts fournis par l'usine doit éventuellement être modifiée. Pour ce faire, il faut éventuellement raccourcir les conducteurs et enlever l'isolant pour utiliser un embout de connecteur reliant deux câbles.

**Remarque :** Vérification de la disponibilité de service : si **U400**, **E05 13** ou **E** apparaît dans l'affichage de l'appareil, ce dernier n'est pas correctement raccordé. Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur et vérifier câble d'alimentation.

## Commutation de l'affichage sur le mode Évacuation extérieure ou le mode Recyclage d'air

Pour le mode évacuation extérieure et le mode recirculation de l'air, modifiez si nécessaire l'affichage de la commande électronique en conséquence dans les réglages de base.

Pour ce faire, consultez le chapitre **Réglages de base** de la notice d'utilisation.

## Démonter l'appareil

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique.

### ⚠ Risque d'électrocution !

Lorsque la table de cuisson est débranchée du secteur, il peut y avoir un retour de tension au niveau des bornes. Le raccordement électrique doit uniquement être réalisé par un spécialiste-concessionnaire.

2. Détachez le conduit d'évacuation ou les conduits de recyclage d'air.
3. Faites sortir l'appareil en le poussant par le bas.

### Attention !

**Risques de détérioration de l'appareil:** N'extrayez pas l'appareil par le haut en faisant levier.

